



Gemeinde:
Business-Update Nr. 12
David Keiser & Xavier Starmans



Bibliothek:
Leseieber on Tour!
mit Manuela Hofstätter



Vereine:
Seniorenachmittag
mit Judith Stadlin



Von Mensch zu Mensch:
Elisa Christen



Reformierte Kirche:
Waldgottesdienst



Steinhausen aspekte



Das Magazin der Gemeinde Steinhausen,
der Vereine, der Kirchgemeinden und des Gewerbes

Let's dance

Der Sommer naht... und mit all dem, was er mit sich bringt, kommt auch sehr viel mehr Lebensfreude in unseren Alltag. In unserem Heft werden die Lager von Blauring und Jungwacht beworben. Einige wenige Open Airs planen ihre Durchführung trotz aller Widrigkeiten. Und das ist gut so, man darf sich nicht alles nehmen lassen und sollte alle Gelegenheiten nutzen, um durchs Leben zu tanzen.

Ausgelassen tanzen, die Seele baumeln lassen, seliges Nichtstun und den Kopf auslüften kann man übrigens auch zu Hause, falls es Ihnen weder nach einem Lager noch nach Ferien zumute ist. Forscher haben herausgefunden, dass eine längere Smartphone-Pause, bewegte Stunden in der Natur und seine Liebingsmenschen um sich herum genauso zur Erholung beitragen.



Liebe Leserinnen und Leser
Resilienz – was sagt Ihnen dieses Wort? Mir ist es in letzter Zeit mehrmals begegnet. Im Schweizer Fernsehen wurden Menschen portraitiert, die besonders resilient sind, eine ausgeprägte psychische Widerstandskraft haben. Sie haben die Fähigkeit, Krisen zu bewältigen und auf Ressourcen zurückzugreifen, die sie aus ihrer persönlichen Entwicklung gewonnen haben.

Es bedeutet auch, dass Optimismus eher zum Ziel führt, dass man für sein Wohlergehen und Glück selber verantwortlich ist. Oder wie es Winston Churchill formulierte: «Die Kunst ist, einmal mehr aufzustehen, als man umgeworfen wird.» Von solchen Menschen ist auch in unserem Heft zu lesen.

Romy Beeler

Gemeinde	3 – 8
Schule	9
Jugendarbeit	10, 11
Ludothek/Bibliothek	12, 13
Parteien	14
Feuerwehr	15
Musikschule	16
Vereine	17 – 21, 26, 27, 30
Gewerbe	31
Pfarrei	22
Portrait	23, 24
Ref. Kirche	25
Rezept	28
Rätsel	29
Agenda	32

Herausgeber Steinhauser Aspekte
ursdroap ag
www.aspekte.ch
redaktion@aspekte.ch

Auflage 5200 Exemplare

Redaktion Urs Nussbaumer (UN)
Romy Beeler (RB)

Lektorat Peter Hobi (PH)
Eva Meier-Buzay (EM)

Red.-Schluss Juli-Ausgabe 10. Juni 2021
Vorstufe / Druck Printmedien Ennetsee

myclimate
shape our future

printed in
switzerland

«Sind wir verwöhnt?»

Nach dem Regen scheint die Sonne

Kritik liebt meist niemand. Diskussion wäre die Möglichkeit, sich zu erklären, allenfalls der Kritik zu entziehen und Verständnis zu erhalten. Wenn aber diese Möglichkeit nicht gegeben ist, bleibt die Kritik im Raum stehen.

Wir leben in einer Gesellschaft, in welcher wir offene Meinungen akzeptieren wollen und müssen. Dies sind wir den verschiedenen Altersgruppen und Geschlechtern, sowie Kulturen, welche um uns und mit uns leben, schuldig.

Das Verharren in der sicheren Position ist uns in den vergangenen zwölf Monaten zu fest nahe gelegt worden. Vieles hat sich geändert und wird sich laufend noch ändern. Wer zu Hause bleibt, kann die Veränderung wohl noch hinauszögern, aber spätestens mit dem ersten Schritt vor die Tür fängt die Anpassung an. Die Einschränkung in unserem Verhalten wird gesteuert von Ämtern und dem Bundesrat, welcher eigentlich nur das Beste für uns will. Wie weit er sich auf Theoretiker, Prognostiker oder Praktiker verlässt, ist uns nicht bekannt. Deren Auswirkungen aber schon.

Nun gibts für den Juni eine Lockerung im Alltag. Dies ist für uns freie Menschen ein Schritt in die Normalität und somit, hoffe ich, auch ein Schritt in den Früh-Sommer. Draussen sich mit Freunden treffen, diskutieren, essen, trinken und Freude am Leben haben. Einfach wie früher. Mit der Rückkehr zu normalen Umständen wird uns dies wieder die Sicherheit geben, welche uns im vergangenen Jahr fehlte. Mit der Öffnung werden

wir auch wieder die Möglichkeit haben, uns mit Leuten zu unterhalten, die nicht nur zum näheren Umfeld gehören, aber für uns in der Kommune wichtig sind. Eine Möglichkeit, sich zu sehen und zu reden bietet die Gemeindeversammlung vom Donnerstag, 10. Juni 2021, auf dem Dorfplatz unter dem Zelt-dach. Da der ganze Gemeinderat anwesend sein wird, hat man auch die Möglichkeit, sich mit ihren Mitgliedern zu unterhalten und – wie es Tradition ist – sogar mit einem Glas anzustossen.

Wir hoffen auf gutes Wetter und wenig Einschränkungen auf dem Dorfplatz, denn die Sonne wird erst um 21.26 Uhr verschwinden und somit diesen Tag 16 Stunden und 41 Minuten lang erhellen. Ab dem 28. Juni wird der Sonnenuntergang dann wieder früher beginnen. Ich hoffe aber auf einen warmen Sommer bei uns, da ein Grossteil der Steinhauserinnen und Steinhauser wohl in der Schweiz oder in der näheren Umgebung die Sommerferien verbringen wird.

So würde nach dem Regen wohl wieder die Sonne scheinen.

Sind wir verwöhnt?

Nein, wir haben gelernt, beweglich zu sein und damit offen für neue Situationen. Behalten Sie Geduld und seien Sie tolerant mit Ihren Mitmenschen. Vergessen Sie nicht zu lachen. Denn lachen ist ein Glücksbringer für die Seele.

Urs Nussbaumer



Aus dem Rathaus

Aktuelle Informationen der Gemeinde Steinhausen

Gemeindeversammlung vom Donnerstag, 10. Juni 2021
20.00 Uhr, Dorfplatz Steinhausen

Traktanden

1. Protokoll Gemeindeversammlung vom 3. Dezember 2020
2. Verwaltungsbericht 2020
3. Jahresrechnungen 2020
4. Reglement über den Schulzahnarzt-Dienst
5. Verpflichtungskredit für die Durchführung eines zweistufigen Studienauftrags zur Verdichtung der Schulanlage Sunnegrund
6. Baukredit für die Umlegung der Misch- und Regenabwasserleitung Oele, Grundstück Nr. 127
7. Motion betreffend Abgabe der Grundstücke Nr. 822 oder Nrn. 127 und 829 im Baurecht an eine Wohnbaugenossenschaft – Behandlung

8. Baukredit für die Regenabwasserleitung Mattenstrasse, Hochwachtstrasse bis Mattenweg, und Eschenstrasse sowie Einführung Tempo-30-Zone.

Die Berichte und Anträge zu den Traktanden werden an alle Haushaltungen versandt. Weitere Exemplare können im Rathaus bezogen werden.

Die ausführliche Publikation der Gemeindeversammlung finden Sie in den Amtsblattausgaben vom 14. und 21. Mai 2021.

Baubewilligungen

Aula AG, Gewerbestrasse 10, 6330 Cham: Abbruch 2 EFH und Neubau Mehrfamilienhaus, GS 317, Ruchlistrasse 1.

Martin Goldinger, c/o TM Trading GmbH, Gewerbestrasse 6, 6330 Cham: Umbau Einfamilienhaus, Assek.Nr. 841a, GS 814, Bann 5.

Rebbaugenossenschaft Steinhausen, Peter Schlumpf, Zugerstrasse 14, 6312 Steinhausen: Anbau Pergola an bestehendes Rähbüsli, Assek.Nr. 1063a, GS 108, Erliräben

Personelles

Per 1. Mai 2021 hat Christoph Wengi seine neue Stelle als Mitarbeiter Ökiohof bei unserer Gemeinde in Angriff genommen.

Wir heissen Christoph Wengi herzlich willkommen und wünschen ihm viel Freude bei seiner neuen Tätigkeit.

Arbeitsjubiläen

Am 14. Juni 2021 feiert Helena Strassmann, Musikschullehrperson, ihr 5-jähriges Arbeitsjubiläum. Wir gratulieren Helena Strassmann ganz herzlich zu ihrem Jubiläum und bedanken uns an dieser Stelle für ihren treuen, wertvollen Einsatz für die Musikschule.

Morgenbetreuung Schule plus

Neu ab August 2021

Die Schule Steinhausen / Schule plus kommt ab dem Schuljahr 2021/2022 der Nachfrage für eine Morgenbetreuung nach.

Schon seit vielen Jahren wird im Pavillon und Sunnegrund 4 auf dem Sunnegrundareal der Mittagstisch inkl. Randzeitenbetreuung für Kinder ab dem Kindergartenalter angeboten.



Seit dem Schuljahr 2020/2021 wurde das Angebot mit der Ferienbetreuung erweitert, die sehr beliebt ist und entsprechend erfreulich gut startete. Während den vergangenen Schulferienwochen wurde eine muntere Kinderschar mittels eines vielfältigen Angebotes liebevoll und abwechslungsreich betreut. Eine Bestätigung, dass adäquate Betreuung auch während der Ferienwochen einer Nachfrage entspricht.

In den kommenden Sommerferien werden wiederum zwei Wochen angeboten, welche auch von angehenden Kindergarten-Kindern des Schuljahres 2021/2022 genutzt werden können.

Angebot Morgenbetreuung

Ab dem Schuljahr 2021/2022 bieten wir neu von Montag bis Freitag eine Morgenbetreuung an. Die Betreuung steht von 7.00 Uhr bis zum Schulbeginn zur Verfügung.

Angebot Morgenbetreuung

07.00 – 08.15 Uhr

Ort

Schule plus Standort Ost SG 4

Kosten pro Morgen

Einkommensabhängig zwischen CHF 3.00 bis CHF 11.00

Anmeldefrist

Vom 5. Juni 2021 bis 25. Juni 2021

Anmeldung

Das Anmeldeformular finden Sie auf unserer Website unter www.steinhausen.ch/schuleplus

Für weitere Informationen dürfen Sie uns gerne kontaktieren.





Die Räumliche Strategie 2040 ist fertiggestellt

Gemeinderat hat das Grundlagenpapier für die Ortsplanungsrevision verabschiedet.

Mit der Räumlichen Strategie 2040 hat der Gemeinderat die Richtlinien für die zukünftige Entwicklung der Gemeinde festgelegt.

Bis 2025 müssen alle Zuger Gemeinden ihre Ortsplanung revidieren. Steinhausen ist diesem Ziel einen grossen Schritt näher gerückt. Am 12. April hat der Gemeinderat die Räumliche Strategie 2040 sowie die vier Teilkonzepte zu den Themen Wachstum, Siedlung, Freiraum und Landschaft sowie Verkehr verabschiedet. Damit ist Phase 1 der Ortsplanungsrevision abgeschlossen. Die Räumliche Strategie 2040 ist die Grundlage für Phase 2, die Überarbeitung der Nutzungsplanung.

Ergiebige Mitwirkung

Die Räumliche Strategie 2040 und die vier Teilkonzepte waren vom 26. Juni bis 4. September 2020 öffentlich aufgelegt. In dieser Zeit gingen 38 Rückmeldungen von Privatpersonen und Parteien ein. Ebenso wurden der Kanton und die Nachbargemeinden zur Vernehmlassung eingeladen. Die Abteilung Bau und Umwelt hat die Eingaben analysiert und in der Folge die verschiedenen Dokumente angepasst und überarbeitet. Jede Rückmeldung wurde zudem persönlich beantwortet. Die Abteilung hat sich für diesen Prozess bewusst Zeit genommen, da die Räumliche Strategie und die vier Teilkonzepte für die zukünftige Entwicklung der Gemeinde entscheidenden Charakter haben.

Nun beginnt Phase 2

Bis zu den Sommerferien wird die Kerngruppe der Ortsplanungsrevision bestehend aus Vertretern der Gemeinde und Fachplanern

den Terminplan sowie das detaillierte Vorgehen für die Erarbeitung der Richt- und Nutzungsplanung fixieren. Eng einbezogen in diesen Planungsprozess wird auch die Begleitgruppe mit Parteien- und Interessenvertretern, die bereits die Erarbeitung der Räumlichen Strategie 2040 mitgestaltet haben. Im Sommer wird zudem ein Zeitfenster geöffnet, in welchem Grundeigentümer Eingaben für Zonenplananpassungen (Ein-, Aus- oder Umzonungen) einreichen können. Die eingereichten Gesuche werden in der Folge auf Basis der Räumlichen Strategie 2040 geprüft.

Die Visionen für 2040

Die Räumliche Strategie skizziert ein Zielbild von Steinhausen im Jahr 2040. Steinhausen soll ein vielseitiger, attraktiver und lebenswerter Wohn- und Arbeitsort bleiben. Das Dorfczentrum soll gestärkt und mit dem Bahnhofsbereich verbunden werden. Angestrebt werden attraktive Infrastrukturen für den Fuss- und Veloverkehr, ein gut ausgebauter öffentlicher Verkehr, ein sorgfältig gestalteter öffentlicher Raum und nach spezifischen Nutzungen gegliederte Arbeitsgebiete. Grosse Bedeutung wird auch der Ökologie und dem Umweltschutz beigemessen.

Die Teilstrategie Wachstum legt fest, dass sich die Gemeinde kontinuierlich entwickeln soll. Bis 2040 soll die Bevölkerung auf 11'200 bis 11'800 Einwohnerinnen und Einwohner anwachsen. Die Anzahl der Beschäftigten soll ebenfalls massvoll steigen und unter der Bevölkerungszahl bleiben.

Eine Stärkung des Zentrums und des Bahnhofsbereichs sowie eine massvolle Verdichtung in dafür geeigneten Gebieten sind zwei Hauptziele der Teilstrategie Siedlungsentwicklung. Hochhäuser (über 30 Meter) sollen keine gebaut werden. Eine Entwicklung wird in den Arealen Hinterberg, Bahnhof und Crypto angestrebt. Die Kleinsiedlungen im Grüngürtel ausserhalb der Bauzonen sollen erhalten bleiben.

Die Teilstrategie Freiraum- und Landschaftsentwicklung will die Grünräume und Erholungsgebiete stärken. Baumreihen sollen den Siedlungsraum aufwerten, Siedlungsränder attraktiv gestaltet werden.

Eine Aufwertung des öffentlichen Verkehrs sowie des Fuss- und Veloverkehrs ist der zentrale Punkt der Teilstrategie Verkehrsentwicklung. Weiter wird festgelegt, dass die Zugerstrasse aufgewertet und die Verkehrssicherheit erhöht werden soll.

Die Räumliche Strategie 2040 sowie die vorgelagerten Dokumente wie das Landschaftsentwicklungskonzept, das Konzept für öffentliche Bauten und Anlagen, das Verkehrskonzept sowie die Orts- und Quartieranalyse können auf der Website www.steinhausen.ch unter der Rubrik «Ortsplanungsrevision» heruntergeladen werden.

Gut betreut und gepflegt im Kanton Zug

Informationsplattform des Kantons Zug und dessen Einwohnergemeinden

www.pflege-zug.ch

Die Informationsplattform «gut betreut und gepflegt im Kanton Zug» wurde in Zusammenarbeit der Zuger Gemeinden mit dem Kanton Zug erstellt. Sie gibt Auskunft und erteilt Informationen zu Fragen rund ums Alter; Beratung, Entlastung für Angehörige, Hilfe Zuhause, Wohnen, Gesundheit und Lebensgestaltung.

Der Kanton Zug und die Einwohnergemeinden des Kantons Zug unterstützen Sie gerne bei der Suche nach dem auf Sie zugeschnittenen Angebot.

Plattform

Pflege- und betreuungsbedürftige Personen sowie deren Angehörige können sich auf der Website umfassend zu den bestehenden öffentlich unterstützten Dienstleistungsangeboten im Kanton Zug informieren. Die Website soll als Ratgeber dienen. Sie gibt Auskunft über Angebote, welche von der öffentlichen Hand unterstützt und gefördert werden.

Gut betreut und gepflegt
im Kanton Zug

Informationsplattform des
Kantons Zug und seinen
Einwohnergemeinden

www.pflege-zug.ch

Überblick

Auch Fachpersonen aus dem Gesundheits- und Sozialwesen sowie Politikerinnen und Politiker können sich einen Überblick zu diesem Angebot im Kanton Zug verschaffen.

Für persönlichen Kontakt stehen Ihnen zur Verfügung:

Pro Senectute Zug

Telefon: 041 727 50 50
Website: www.pflege-zug.ch

Altersbeauftragte Gemeinde Steinhausen

Catherine Wehrli
Telefon: 041 748 11 47
E-Juni: sug@steinhausen.ch

Angebot "freiwillig miteneinander", Computera und Tablet-Treff

Diese Angebote werden aufgrund der Corona-Situation nicht vor Ort in der Bibliothek stattfinden. Die Hilfeleistungen werden jedoch weiterhin vermittelt und koordiniert durch das Koordinationsteam "freiwillig miteneinander", Geni Meienberg und Heidi Scharpf sowie Arthur Huber, Computera.

Bei Fragen zum Tablet-Treff wenden Sie sich bitte an Senioren Steinhausen.

Sobald sich die Situation ändert, wird via Aspekte und Website der Gemeinde Steinhausen informiert.

Koordinationsteam

Geni Meienberg und Heidi Scharpf bilden zusammen das Koordinationsteam von "freiwillig miteneinander" und sind wie folgt erreichbar:

- Per Telefon jeweils montags von 09.00 - 12.00 Uhr unter 079 798 70 83 oder Nachricht auf Combox
- Per Mail: freiwilligenarbeit@steinhausen.ch

Computera Steinhausen

Arthur Huber, Fachperson, unterstützt Sie bei Fragen gerne telefonisch unter 079 455 90 20 oder per E-Mail unter freiwilligenarbeit@steinhausen.ch

Tablet-Treff

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an info@senioren-steinhausen.ch



Bahnhofstrasse 55 | 6312 Steinhausen
041 740 16 77 | www.aesthetikum.ch



6312 Steinhausen
Telefon 041 740 26 14

Peter Schwendeler GmbH

Sanitär – Heizung – Zentralstaubsauger

- Reparaturservice
- Boilerentkalkungen
- Badzimmerumbauten
- Austausch-Service für V-Zug Geräte



Business-Update Nr. 12

Im Gespräch über den Wirtschaftsstandort Steinhausen

Gemeinde

In Zusammenarbeit mit der Gemeinde stellen wir Ihnen neue und angestammte Gewerbebetriebe vor. Es werden immer zwei Unternehmen, die sich im weitesten Sinne ergänzen oder zueinander passen, vorgestellt. Hier präsentieren wir Ihnen die nächsten beiden.

Carina Brünger und Romy Beer: Herzlich willkommen zum Business-Update! Wir freuen uns, mit Ihnen unsere Rubrik mit Informationen über den Wirtschaftsstandort Steinhausen weiterzuführen.

Wieviele schlaflose Nächte hatten Sie, Xavier Starmans, bevor Sie Physio & Sport eröffneten?

Keine (lacht)! Ich war mir sehr bewusst, was auf uns zukommt und wir waren von unserem Erfolg überzeugt. Ebenso war ich überzeugt, dass David mich bestens ergänzt und wir miteinander auskommen werden. Deshalb war ich ziemlich gespannt!

Und bei Ihnen, Christian Bättig?

Schlaflose Nächte kann ich auch nicht bieten (lacht). Mein Vater hat dieses Unternehmen gegründet und aufgebaut und ich bin in meine Aufgabe hinein gewachsen. Als mein Vater sich aus dem operativen Geschäft zurück zog, blieb ich voller Zuversicht. Auch Steinhausen ist gut angelaufen, wir sind sehr zufrieden.

Wie hat sich die Bawitex entwickelt?

Mein Vater gründete das Unternehmen und verkaufte zuerst Bettwäsche. Daher auch der Name. Mit der Zeit entwickelte er das Unternehmen mehr Richtung Schlafen und importierte Matratzen. Weil die aber qualitativ unseren Ansprüchen nicht genügten, fing ich an, selber verschiedene hochwertige Matratzen zu entwickeln und herzustellen, ebenso Lattenroste und komplette Betten. Unser wohl berühmtestes verkauftes Produkt ist die Technogel-Ma-

tratte, die eine ganz einzigartige Technologie der Thermoregulation in sich trägt.

Was für einen guten Schlaf wichtig ist?

Ja, das ist ein grosses Thema. Im Schlaf verliert der Mensch etwa 3 dl Flüssigkeit. Was viele übrigens falsch machen, ist die Matratze nach dem Schlafen gleich wieder mit dem Duvet zu decken oder noch schlimmer: zusätzlich eine Tagesdecke darüber auszubreiten. So kann die Feuchtigkeit nicht abtransportiert werden.

Wieso haben Sie sich für Steinhausen entschieden?

Steinhausen ist unsere dritte Filiale. Wir sind bereits in Schattdorf und Goldau aktiv und ich wollte in den Kanton Zug expandieren. Unsere Ansprüche nach Grösse, Verkehrslage und Parkplätzen wurden hier, wo wir jetzt sind, befriedigt. Steinhausen ist verkehrstechnisch sehr gut gelegen und bestens erschlossen. Deshalb entschied ich mich recht schnell.

Haben Sie eine Marktstudie gemacht?

Eine sehr einfache, ja. Natürlich haben wir den Markt und das Potenzial genau analysiert, unsere Zielgruppe kennen wir ja, denn jeder Mensch muss schlafen. Jede/r braucht eine Matratze, ein Kissen und Bettwäsche. Und wir wussten, dass wenn wir einen guten Standort finden, sich Erfolg einstellen wird.

Und Sie, David Keiser?

Unsere ersten Überlegungen galten der Physiotherapeuten-Dichte in den Zuger Gemeinden. In Steinhausen fanden wir das Umfeld optimal, weil auch der Bahnhof



Christian Bättig, Bawitex AG, Carina Brünger, Gemeinderätin, David Keiser und Xavier Starmans, Physio & Sport Steinhausen

in Gehdistanz ist. Gerade für Menschen, die nicht Autofahren dürfen, ein Riesenvorteil! Wegen unserer funktionellen Ausrichtung in Sportphysiotherapie brauchen wir viel Platz. Eine klassische Physiotherapie-Praxis ist in der Regel viel kleiner. Sechs Wochen nach dem Start waren wir bereits ausgebucht, nicht zuletzt, weil wir auch sehr gut vernetzt sind.

Während Christian Bättig alleiniger Geschäftsführer ist, sind Sie zu zweit. Wie gehen Sie mit Konflikten um?

Gelegentlich haben wir unterschiedliche Meinungen, aber nicht den Anspruch, dass wir jeden Konflikt sofort lösen. Wir sind beide pragmatische Männer. Manchmal braucht es einfach etwas Zeit und dass man darüber schläft (lacht), damit man eine gute Lösung findet und weiterkommt.

Wie finden Sie Ihre Kundschaft, bzw. Patientinnen und Patienten?

Oft kommen Kundinnen und Kunden auf Empfehlung von Bekannten oder finden uns online. 90% der Menschen rechnen unsere Leistung über eine Krankenkasse ab oder kommen auf Verordnung einer Ärztin/eines Arztes. Viele wissen, dass Menschen, die aktiv zu ihrer Gesundheit beitragen wollen, bei uns bestens betreut werden.

Carina Brünger: Dann sind das eher jüngere Menschen?

Nein, wir haben wirklich eine grosse Altersspanne. Was alle verbindet, ist das Interes-

se, selber etwas für sich und seinen Körper zu tun, Verantwortung für ihre Gesundheit übernehmen.

Und Sie, Christian Bättig?

Unser Geschäft ist ein grosses Schaufenster an allerbesten Lage. Werbung machen wir nur ganz gezielt. Wer sich und seinem Schlaf etwas Gutes tun will, leistet sich mindestens eine gute Matratze, ein passendes Kissen, schöne Bettwäsche und lässt sich dabei beraten. Das Schlafverhalten und der Körperbau der Menschen ist so individuell wie die Menschen selbst. Unsere Kundschaft kommt aus jeder Altersgruppe.

Was sind die häufigsten Beschwerden, die Sie zu hören bekommen?

Viele fühlen sich nicht ausgeschlafen, wenn sie morgens aufstehen. Das kann durchaus an der Matratze liegen, weil diese nicht auf sie abgestimmt ist. Man sollte sich alle 10 bis 15 Jahre eine neue Matratze gönnen.

Kann man von einer schlechten Matratze Rückenweh bekommen?

Nein, aber es kann das Rückenweh durchaus verstärken. Bei unserer Beratung schauen wir genau, wie die Wirbelsäule sich auf der Matratze verhält und ob der Kopf in einer entspannten, geraden Linie auf dem Kissen liegt.

Xavier Starmans, was tun Sie, wenn eine Patientin/ein Patient über ständiges Rückenweh klagt?

Im Erstgespräch eruieren wir die Problematik, den Verlauf der Symptome, studieren die Befunde der behandelnden Ärzt/-innen. Wir schauen den ganzen Menschen an, seinen Bewegungsablauf, Muskulatur und Gelenke. Wenn wir durch unsere Therapie keinen nachhaltigen Erfolg haben, schicken wir auch mal jemanden zur Bettüberprüfung ins Fachgeschäft. Die richtige Schlafposition und Matratze kann auch zur Gesundheit beitragen.

Was raten Sie, damit der Mensch gut schlafen kann, David Keiser?

Dass er durch den Tag genügend Bewegung hat und somit am Abend auch körperlich müde ist. Das ist ein bisschen eine Krankheit unserer Zeit, viele fahren im Auto überall hin – auch kurze Strecken – und bewegen sich während ihrer Arbeit kaum noch. Bewegung macht auch mental frischer, und es gibt so viele Möglichkeiten im Alltag, sich zu bewegen.

Christian Bättig, unterschreiben Sie das?

Auf jeden Fall, wobei sich viel Bewegung vor dem Schlafengehen schlecht auswirkt. Meiner Erfahrung nach ist es oft auch die Psyche, die das Schlafen schwierig macht. Wir sind alle stark in unseren Alltag eingebunden, da ist Abstellen manchmal schwierig.

Was macht Sie, Xavier Starmans, besonders als Physiotherapeut?

Wir arbeiten in einem Gesundheitsberuf und begleiten Menschen jeden Alters, die krankheits-, unfall- oder altersbedingt körperliche oder motorische Einschränkungen haben. Es ist unser Ziel, dass sie die Fähigkeiten wieder entwickeln oder wiederherstellen können. Dass sie sich bald wieder schmerzfrei bewegen und Sport treiben können. Von endlosen Behandlungen halten wir nichts. Wer nur für den «Konsum» kommt, ist bei uns am falschen Ort.



Welche Expansionspläne haben Sie?

Wir sind nun sechs Sportphysiotherapeut/-innen mit verschiedenen Ausbildungen und fachlichen Schwerpunkten. Eine weitere Person beschäftigen wir in der Administration. Wir wollen bewusst klein und qualitativ hochstehend bleiben. Weder David noch ich wollen ins Management wechseln, wir arbeiten gerne persönlich mit den Leuten.

Keine Visionen?

David Keiser: Doch! Wir haben viele Ideen. Was wir uns vorstellen könnten, wäre ein zweiter Standort, um unsere Marke «Physio & Sport» weiter zu verbreiten. Bezüglich weiterer Räumlichkeiten sind wir immer wieder am Fühler ausstrecken.

Bilden Sie auch aus, bieten Praktikumsplätze an?

Nur sehr selten, wir sind dafür fast zu klein.

Sind Sie, Christian Bättig, Ausbilder?

Nicht mehr. Ich habe viele junge Leute ausgebildet und meine, ich habe – auch durch die Ausbildung meiner eigenen Kinder – genug für die jüngere Generation gemacht.

Sind Sie auch eher am Konsolidieren?

Nein, wir suchen das Wachstum. Wir würden gerne auch an Zürichs Goldküste eine Filiale eröffnen.

Was sind Ihre nächsten Ziele?

Ich bin in einem Alter, in dem ich mir aktiv Gedanken über einen Generationenwechsel mache. Es hat sich viel Knowhow angesammelt! Ich arbeite darauf hin, dass Bawitex in 20 Jahren klimaneutral produziert und wir vermehrt Recycling-Material verwenden. Das ist ein grosser Trend. Aktuell beschäftigt mich gerade ein Duvet-Projekt, in dem wir nachhaltige Rohstoffe wie z.B. Schafschurwolle aus der Schweiz oder Recycling-PET bei uns in Goldau verarbeiten.

Besten Dank für das Gespräch! RB

Bawitex AG
Christian Bättig, Inhaber
Industriestrasse 57c
6312 Steinhausen
www.bawitex-schlafcenter.ch
Gegründet: 1982
Mitarbeitende: 44



Physio & Sport Steinhausen
David Keiser und Xavier Starmans, Inhaber
Bahnhofstrasse 57
6312 Steinhausen
www.physioundsport.ch
Gegründet: 2012
Mitarbeitende: 7



Gemeinde

Die Trinkwasserqualität hat oberste Priorität

Das WEST hat die Grundwasserbrunnen nach Rückständen von Chlorothalonil untersucht.

In zwei von vier Pumpwerken des WEST wurden Rückstände eines Fungizids festgestellt. Das WEST erarbeitet mit dem Amt für Verbraucherschutz Zug Massnahmen. Das Trinkwasser kann bedenkenlos konsumiert werden.

Das Wasser- und Elektrizitätswerk Steinhausen (WEST) bezieht das Trinkwasser für die Versorgung der Steinhauser Bevölkerung aus dem Pumpwerk Uerzlikon ZH, aus den drei Pumpwerken Zimbel, Höfe und Oberwald in Steinhausen sowie zu einem Teil aus dem Versorgungsnetz der WWZ. Durch regelmäßige Laboruntersuchungen wird die Qualität des Trinkwassers überwacht. In den letzten Monaten haben die Lebensmittelkontrolle und die Wasserversorger des Kantons Zug das Zuger Trinkwasser grossflächig auf die wichtigsten Rückstände von Chlorothalonil untersucht. Dabei handelt es sich um ein seit den 1970er-Jahren und bis Ende 2019 in der Landwirtschaft eingesetztes und mittlerweile verbotenes Fungizid (siehe Box). Bei diesen Kontrollen wurden in zwei Steinhauser Grundwasserbrunnen Chlorothalonil-Rückstände nachgewiesen. Betroffen sind die Pumpwerke Zimbel und Uerzlikon. In beiden Brunnen wurden die Höchstwerte überschritten.

Das Trinkwasser kann weiterhin getrunken werden

Trotz der Belastung mit Rückständen von Chlorothalonil kann das Trinkwasser bedenkenlos konsumiert werden. Das Wasser aus den Pumpwerken Zimbel und Uerzlikon vermischt sich im Netz und im Reservoir mit



dem Wasser aus den Filterbrunnen Höfe und Oberwald sowie dem zugekauften Wasser von der WWZ AG.

Bei diesen drei Einspeisungen liegt die nachgewiesene Konzentration von Chlorothalonil-Rückständen unter dem Höchstwert. Diese Vermischung ändert sich jedoch je nach Verbrauch und Tageszeit. Deshalb kann keine Aussage über die Konzentration der Rückstände an einzelnen Entnahmestellen im Trinkwassernetz gemacht werden.

Jegliche Rückstände sind unerwünscht

Die Belastung mit Chlorothalonil-Rückständen stellt für die Bevölkerung keine Gefahr dar. Dies wird vom zuständigen Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV) wie auch von den Zuger Behörden bestätigt. Der gesetzliche Höchstwert wurde vom Bund nicht auf toxikologischer Basis, sondern aufgrund des Vorsorgeprinzips festgelegt. Das Trinken von Hahnenwasser ist in Steinhausen deshalb nach wie vor sicher. Rückstände jeglicher Art sind im Trinkwasser aber unerwünscht, seien sie toxikologisch relevant oder nicht.

Messungen werden fortgeführt

Das WEST arbeitet eng mit den kantonalen Behörden zusammen. Zusammen mit dem kantonalen Amt für Verbraucherschutz werden Massnahmen erarbeitet, um die Qualität der Trinkwasserversorgung zu ge-

währleisten. Die Messungen in den verschiedenen Pumpwerken werden regelmässig fortgeführt, damit, falls notwendig, zeitnah Massnahmen ergriffen werden können. Die Bevölkerung wird über die Messresultate informiert.

Trinkwasser – das streng kontrollierte Lebensmittel

Trinkwasser ist das Lebensmittel Nummer Eins und unterliegt der Lebensmittelgesetzgebung. Zur Überwachung der chemischen und bakteriologischen Qualität des Wassers entnimmt das WEST dem Leitungsnetz jährlich mehrere Dutzend Proben, die vom Kantonalen Amt für Verbraucherschutz analysiert werden. Die Ergebnisse sind auf der nationalen Informationsplattform www.trinkwasser.ch publiziert.

Das Fungizid Chlorothalonil

Rückstände des Fungizids Chlorothalonil im Trinkwasser beschäftigen die Schweizer Wasserversorger seit mehreren Jahren intensiv. Das Pflanzenschutzmittel wurde seit den 70er-Jahren in der Landwirtschaft legal eingesetzt. Dessen Abbauprodukte (Metaboliten) können ins Grundwasser gelangen. Ende Juni 2019 hat das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV) auf der Basis einer Neubeurteilung einzelne Abbauprodukte des Pflanzenschutzmittels Chlorothalonil als relevant und damit potenziell gesundheitsgefährdend eingestuft. Diese Abbauprodukte unterliegen dem gesetzlichen Höchstwert von 0.1 Mikrogramm pro Liter, welcher im Trinkwasser nicht überschritten werden darf. Im Kanton Zug wurden deshalb im Jahr 2019 flächendeckend Messungen vorgenommen. In dieser Zeit wurden in den vier Steinhauser Pumpwerken keine der damals relevanten Rückstände gefunden.



Eine Schulinsel für Steinhausen

Neu ab dem Schuljahr 2021/2022

Die Schule Steinhausen wird ab dem Schuljahr 2021/2022 eine Schulinsel, auch unter dem Begriff Auffangstruktur bekannt, anbieten können. Die Schulinsel trägt den Arbeitstitel «Auszeit». Derzeit sind Vorarbeiten im Gang, damit die Schulinsel im neuen Schuljahr starten kann.

Das Angebot richtet sich an Kinder und Jugendliche, welche während der «Auszeit» in einer Wochenstruktur betreut werden können, wenn die bestehenden Angebote der Schule ausgeschöpft sind. Das Angebot «Auszeit» ist im Schulhaus Feldheim angesiedelt. Es ist für Kinder und Jugendliche vom Kindergarten bis zur 9. Klasse gedacht. Die Schulinsel ist in der Leistungsvereinbarung 2019 - 2022 abgebildet, welche der Gemeinderat mit der Schule Steinhausen abgeschlossen hat. Im Konzept, das bis zum

Schulstart bereit sein wird, steht die Unterstützung des Unterrichtsalltags im Vordergrund. Es baut auf den verankerten und gut funktionierenden Strukturen der Schule auf.

Unkonventionelle Lösung

Die Schule Steinhausen hat zum Betrieb der «Auszeit» ab dem neuen Schuljahr eine unkonventionelle Lösung gefunden. Es wurde keine Person für die Schulinsel angestellt, sondern mit TRIVAS eine Organisation gefunden, welche alle Leistungen einer Schulinsel anbieten wird. Dabei kann auf den Erfahrungen von TRIVAS als Kompetenzzentrum für Entwicklung und Wandel aufgebaut werden. Die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen wird handlungs- und lösungsorientiert sein. TRIVAS ist als gemeinnütziger, nicht gewinnorientierter Verein organisiert.

Die Zeit bis zum Start wird genutzt, um das neue Angebot passend auf die Fähigkeiten von TRIVAS und den Bedürfnissen der Schule Steinhausen abzustimmen.

Bericht

Im Herbst 2021 werden wir über die ersten Erfahrungen der neu eingeführten Schulinsel berichten.

Dein total-lokaler Moment!

Der Gewerbeverein Steinhausen lanciert den Sommer.



Die Steinhauser Betriebe freuen sich auf deinen Besuch, deinen Einkauf und deinen Auftrag.

Herzlichen Dank für die vielen total-lokalen Momente, die wir mit dir/euch in den letzten Tagen, Wochen und Monaten teilen durften. Sei es als Handwerker, Dienstleister, Detailhändler oder Gastronom – es freut uns riesig, dass du total-lokal geniesst und total-lokal

einkaufst. Mit deinem Auftrag sicherst du Arbeitsplätze und sorgst dafür, dass das Angebot an Betrieben im Dorf weiterhin vielfältig bleibt. DANKE!

Der Gewerbeverein bedankt sich an dieser Stelle herzlich bei der Einwohnergemeinde Steinhausen für die grosszügige Unterstützung.

Wettbewerb – mitmachen und gewinnen!

In den kommenden Tagen findest du in deinem Briefkasten einen Getränke-Untersetzer. Auch in den Gastrobetrieben und bei vielen Detailhändlern wird er zu sehen sein.

Schnapp dir einen und halte zusammen mit diesem Untersetzer deinen TOTAL LOKALEN MOMENT in einem Bild fest, welches du zusammen mit deinem Vornamen, Nachnamen und deiner Adresse per E-Mail an moment@gv-steinhausen.ch sendest. Unter allen Einsendungen verlosen wir 1x 50.00 Franken- und 5x 20.00 Franken-Gewerbegutscheine.

Teilnahmeberechtigt sind alle volljährigen Personen mit Wohnsitz in der Schweiz. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Die Verlosung findet unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt, der Rechtsweg ist ausgeschlossen, es wird keine Korrespondenz geführt. Es werden keine Barauszahlungen getätigt. Mit der Teilnahme wird eingewilligt, dass das eingesandte Bild und der Name der teilnehmenden Person auf der Webseite des Gewerbevereins Steinhausen und auf der Facebook-Seite veröffentlicht werden kann. **Einsendeschluss ist der 1. August 2021.**



Ludothek

Eschfeldstrasse 2, 6312 Steinhausen
Telefon 041 748 11 91
www.steinhausen.ch/ludothek

Ludothek

Auf dem Dorfplatz

Nun ist es soweit! Die Ludothek hat erfolgreich den Umzug in die neuen Räume gemeistert.

Wer selber schon mal den Wohnort gewechselt hat, weiss, wie viel Arbeit hinter einem Umzug steckt. Bevor es an das grosse Einpacken geht, muss erst ausgemistet und aussortiert werden. So auch in der Ludothek. Das Ludo-Team hat bereits früh mit den Vorbereitungen für den Umzug angefangen.

Spielsachen wurden neu verpackt, beschriftet und wenig ausgeliehene oder veraltete Artikel aussortiert. Auch am neuen Ort möchte sich die Ludothek mit einem Sortiment, das auf dem neuesten Stand und an die Kundenbedürfnisse angepasst ist, präsentieren. Für den Umzug selber hat die Ludothek die vielen Feiertage im Mai genutzt, um möglichst wenige Öffnungstage zu verlieren. Es waren zwei Wochen intensiver Arbeit. Um die 3'000 Artikel wurden nochmals gesichtet, geordnet, verpackt und beschriftet und mit Hilfe des Werkhofteams transportiert. Danach wurden die neuen Räumlichkeiten eingerichtet und alle Spielsachen bekamen

Öffnungszeiten

Montag:	13.30 – 18.00 Uhr
Mittwoch:	13.30 – 18.00 Uhr
Freitag:	09.00 – 11.30 Uhr
Samstag:	09.00 – 11.30 Uhr



in den neuen Regalen wieder ihren Platz. Wegen aktueller Lage muss die Ludothek leider auf einen Eröffnungsfest verzichten. Das Ludo-Team freut sich jedoch, allen Besucherinnen und Besuchern nach und nach den neuen Ort zu präsentieren.

Ab 31. Mai 2021 ist die Ludothek wieder zu gewohnten Zeiten für Sie geöffnet, NEU an der Bahnhofstrasse 3 – auf dem Dorfplatz – in Steinhausen.

Vorinformation

Öffnungszeiten Sommerferien

Woche 1 und Woche 6:
Montag, Freitag, 9.00 bis 11.30 Uhr

Woche 2 und Woche 5:
Freitag, 9.00 bis 11.30 Uhr

Woche 3 und Woche 4: Geschlossen

Ihr Ludo-Team

Bibliothek

Bahnhofstrasse 5, 6312 Steinhausen
Telefon 041 748 11 77
www.steinhausen.ch/bibliothek



Bibliothek

Öffnungszeiten

Montag:	14.00 – 19.00 Uhr	
Dienstag:	09.00 – 18.00 Uhr	
Mittwoch:	09.00 – 11.00 Uhr	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag:	09.00 – 18.00 Uhr	
Freitag:	09.00 – 11.00 Uhr	14.00 – 18.00 Uhr
Samstag:	09.00 – 13.00 Uhr	
vor Feiertagen bis 17.00 Uhr		

Aktuell

Öffnungszeiten Fronleichnam

Mi., 2. Juni bis 17.00 Uhr offen, Do., 3. Juni geschlossen, Fr., 4. Juni wieder offen

Öffnungszeiten Sommerferien

Mo. 15.00-18.00 Uhr
Di.-Fr. 9.00-12.00 Uhr und 15.00-18.00 Uhr
Sa. 9.00-13.00 Uhr

Bibliomüsli/Bibliozwerg

Müsli: Mi., 2.6.
Zwerg: Mi., 30.6. (ohne Eltern)
Beide Veranstaltungen mit Anmeldung in der Bibliothek. Die Platzzahl ist beschränkt! Bitte orientieren Sie sich online über die Durchführung unserer Anlässe. www.steinhausen.ch/bibliothek.

Vorschau

Leseieber on Tour! mit Manuela Hofstätter

Dienstag, 15. Juni, 19.30 Uhr
Manuela Hofstätter ist Buchhändlerin und betreibt seit vielen Jahren den Bücherblog www.leseieber.ch. Sie verbreitet «Leseieber» und zaubert während der Show einige Überraschungen fürs Publikum hervor. Bestimmt hat es von jedem Lesegeschmack etwas dabei. Lassen Sie sich überraschen!



Monatstipp



PERSISCHSTUNDEN

1942. Gilles, ein junger Belgier, wird zusammen mit anderen Juden von der SS verhaftet und in ein Lager nach Deutschland gebracht. Er entgeht der Exekution, indem er schwört, kein Jude, sondern Perser zu sein - eine Lüge, die ihn zunächst rettet. Doch dann wird Gilles mit einer unmöglichen Mission beauftragt: Er soll Farsi unterrichten. Offizier Koch, Leiter der Lagerküche, träumt nämlich davon, nach Kriegsende ein Restaurant im Iran zu eröffnen. Wort für Wort muss Gilles eine Sprache erfinden, die er nicht beherrscht. Als in der besonderen Beziehung zwischen den beiden Männern Eifersucht und Misstrauen aufkommen, wird Gilles schmerzhaft bewusst, dass jeder Fehltritt ihn auffliegen lassen könnte.

Neuheiten DVD

- Die Dirigentin
- Nur ein Augenblick
- Es ist zu deinem Besten
- Against all enemies
- The Singing Club
- Gott, du kannst ein Arsch sein!
- After Truth
- The climb
- La Palma
- Love Sarah
- Blackbird
- Paradise Hills
- Wilder – die 3. Staffel
- Sibyl
- Zwischen uns die Mauer
- Ein Becken voller Männer
- Schwarze Milch
- Brave Mädchen tun das nicht
- Mulan
- Mein etwas anderer Florida Sommer
- Tesla
- Eden für jeden
- Königin
- The assistant
- Un divan à Tunis – Auf der Couch in Tunis
- I still believe
- Der wunderbare Mr. Rogers
- Kiss me Kosher
- David Copperfield
- In deinen Armen

Neuheiten BD

- Dark waters
- Flucht aus Pretoria
- The Nest
- Fukushima
- Greenland
- Vanguard
- The new mutants
- Tenet
- Swallow
- Glorreiche Verlierer
- Blackbird
- Breaking surface – Tödliche Tiefe

D. Fankhauser AG
Metallbau-Schlosserei
6312 Steinhausen
Sumpfstrasse 13
Telefon 041 - 741 23 60
Telefax 041 - 741 20 70

Allgem. Metallbau- und Schlosserarbeiten
Türen, Fenster, Fronten
Wintergärten, Balkon und Sitzplätze
Einglasungen, Automatische
Aufzugsvorrichtungen für Velos

chäshuus steinhausen
Käse ist unser Handwerk

Ihr Spezialist für Käse
über 200 Sorten
Sbrinz aus eigener Produktion
Käseplatten
Fondue-Mischungen
Raclettekäse

www.chaeshuus.ch
041 741 12 31



Aus den Ortsparteien

Veranstaltungen im Juni und folgend im 2021

Parteien

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
Mi	26.05.2021	19.30	Parteiversammlung CVP Steinhausen	Dorfplatz unter dem Zelt	CVP Steinhausen
Do	9.09.2021	19.00	Generalversammlung	offen	CVP Steinhausen
Mi	17.11.2021	19.30	Parteiversammlung	offen	CVP Steinhausen

Brandbekämpfung im Alltag

Feuerwehr Steinhausen

Wollten Sie schon immer einmal wissen, wie ein Feuerlöscher in Betrieb genommen wird oder auf welche Weise ein Pfannenbrand in der Küche gelöscht werden kann? Wenn ja, nutzen Sie jetzt die Möglichkeit einer Schulung zur einfachen Brandbekämpfung.

Wir zeigen Ihnen auf, wie ein Brand entsteht und wie er mit einfachen Mitteln gelöscht werden kann. Lernen Sie die Handhabung von Löschdecken beim Pfannenbrand und den Umgang mit Feuerlöschern beim Brand eines Abfalleimers.

Schulung 1: Donnerstag, 9. September 2021, 19.00 – 20.30 Uhr
Schulung 2: Montag, 20. September 2021, 18.00 – 19.30 Uhr

Die Schulungen sind für die Steinhauser Bevölkerung kostenlos. Ab sechs Personen wird der jeweilige Kurs durchgeführt und es hat Platz für maximal zwölf Personen pro Schulung.

Im Anschluss an die Schulung offerieren wir Ihnen einen Apéro. Interessierten zeigen wir gerne unser Feuerwehrdepot.

Tauchen Sie ein in die Welt der Brandbekämpfung und melden Sie sich gleich an:

Senden Sie eine E-Mail an feuerwehr@steinhausen.ch oder werfen Sie den Talon in den Briefkasten beim Feuerwehrdepot oder in den Gemeindebriefkasten beim Rathaus ein.

Der Anmeldeschluss ist am Donnerstag, 30. Juni 2021



Feuerwehr

___ Schulung 1 ___ Schulung 2

Vorname: _____ Name: _____

Adresse: _____

Telefon: _____ E-Mail: _____

Feuerwehr Steinhausen

www.fw-steinhausen.ch / feuerwehr@steinhausen.ch



Club junger Eltern
www.cje-steinhausen.ch

Aufgrund Corona sind derzeit alle geplanten Anlässe abgesagt.

Wir halten euch auf dem Laufenden über unsere Homepage www.cje-steinhausen.ch, Facebook, Newsletter und Jahresprogramm.

ALLES UNTER EINEM DACH
A. RÜEGG
2-Rad- und Baby-Center

Wir unterstützen Ihre Mobilität – seit 100 Jahren!

Bahnhofstrasse 38
6312 Steinhausen
info@ruegg-steinhausen.ch
Tel. 041 741 16 41
www.ruegg-steinhausen.ch

käslin
SCHREINERHANDWERK SEIT 1969

Wo Unikate entstehen

www.kaeslin.ag

Neubauten und Sanierungen

Domus Iso-Dicht AG

Flachdächer
Fassaden
Nass- und Klimaräume
Terrassen
Unterniveau

Domus Iso-Dicht AG • Parkstrasse 2 • 6312 Steinhausen • T. 041 741 71 81 • www.domusisodicht.ch • info@domusisodicht.ch

Ensemblekonzert Musikschule Steinhausen

Mittwoch, 23. Juni 2021, 19.00 Uhr, Gemeindesaal Steinhausen



Die Schülerinnen und Schüler der Musikschule Steinhausen bringen ihr Gelerntes zum Erklingen.

Über die Art der Durchführung informieren wir Sie zeitnah auf der Webseite der Musikschule Steinhausen. (steinhausen.ch/musikschule)

Velofahren im Juni 2021

Senioren Steinhausen



	Vormittagstour «Fenkrieden»	Tagestour «rund um die Rigi»
Datum	Di. 01.06.2021	Do. 24.06.2021
Abfahrt	08.30 Uhr auf dem Dorfplatz	08.30 Uhr auf dem Dorfplatz
Veloroute	Hünenberg – Fenkrieden – Sins	Cham – Küsnacht – Brunnen – Arth – Zug
Anforderungen	mittel, 3 Std., 35 km	mittel, ca. 5½ Std., 75 km
Verpflegung	Kaffeehalt unterwegs	Kaffeehalt unterwegs, Mittagessen im Restaurant
Anmeldung	zwingend erforderlich via Webpage seniorensteinhausen.ch/veranstaltungen oder an 079 455 90 20 (SMS, Whatsapp, Telefon)	
Leitung	Herbert Hermann, 079 756 63 28	Victor Jans, 079 541 03 08
Bemerkung		Ersatzakku ist empfehlenswert

Wir fahren sicher mit dem COVID-19-Schutzkonzept

- Die Teilnehmerzahl ist auf 15 Personen begrenzt, Anmeldung ist zwingend erforderlich.
- Bei Besammlung und den Pausen 1,5m Abstand halten oder Maske tragen.
- Keine Teilnahme bei Krankheitssymptomen.
- Mitführen einer Mund-Nasenschutz-Maske und eines Desinfektionsmittels.
- Bei COVID-19-Krankheitssymptomen bis 14 Tage nach der Tour Mitteilung an Tourenleiter und Ressortleitende.

Auskunft erteilen:

Arthur und Ingeborg Huber, Hasenbergstrasse 20, 6312 Steinhausen
041 780 64 41 / 079 455 90 20, velofahren@senioren-steinhausen.ch

Profi Nails Nagelstudio

Modellage • Schulung • Vertrieb

Michèle Kammann
Industriestrasse 27, 6312 Steinhausen
Tel. 041 740 08 86/076 369 17 35
info@profinails.ch



10% Rabatt für Neukunden

Ich freue mich auf Sie!



Bei uns sind Sie in guten Händen Damen, Herren und Kinder



Zugerstrasse 39, 6312 Steinhausen, Tel. 041 741 69 39
Bushaltestelle Oele, Kundenparkplatz vorhanden

Seniorenachmittag, 17. Juni 2021 / 14.30 Uhr (Ausflug findet nicht statt)

Zentrum Chiematt oder Gemeindesaal, bitte beim Aushang Durchgang Post beachten!

Action-Lesung mit der Zuger Live-Literatin Judith Stadlin



Die Autorin und Schauspielerin verblüfft mit ihrer Sprachakrobatik
leidenschaftlich - fröhlich - mitreissend!

Besucherzahl beschränkt! Anmeldung ab 07.06. bis 16.06.2021

Via Webpage oder telefonisch 041 741 20 07 (Trix Gaier)



gebrüder huwiler

Schrankdesign, Möbeldesign und Innenausbau

Schreinerei Gebrüder Huwiler
Allmendstrasse 3a, Steinhausen
Telefon 041 743 10 70
www.gebr-huwiler.ch

Ausstellung

Lassen Sie sich bei
uns inspirieren...

jeden Freitag
13.30 - 17.00 Uhr

jeden Samstag
10.00 - 13.00 Uhr





Wanderungen Juni 2021

Senioren Steinhausen

Vereine

Allgemeine Regeln zum Neustart der Wanderungen:

- Teilnehmerzahl wird auf max. 15 Personen beschränkt
- Anmeldung ist erforderlich für alle Wanderungen
- Jeder Teilnehmer bringt Schutzmasken und Desinfektionsmittel mit
- Wir erwarten, dass die Hygiene- und Distanzregeln von allen eingehalten werden
- Weitere Details findet ihr im Schutzkonzept auf der Homepage www.senioren-steinhausen.ch

Juni Datum	Kurzwanderung «Alosen»	Tageswanderung leicht «Sonnenberg»
Treffpunkt	Dienstag, 1. Juni 2021 08.10 Uhr, Zentrum Steinhausen (08.16 Uhr, Bus 6 Richtung Zug) (09.08 Uhr, Bus 6 Richtung Cham)	Dienstag, 8. Juni 2021 9.00 Uhr, Zentrum Steinhausen
Wanderroute	Alosen – Bühl – Gulm – Maienmatt – Oberägeri Station	Kriens – Sonnenbergbahn – Chrüzhöchi – Wolfsschlucht – Gütschwald – Luzern
Anforderung	1 Std. / 3.1 km / Hm + 20 m / - 160 m	2¼ Std. / 7 km / Hm + 150 m / - 420 m
Verpflegung	im Restaurant wenn möglich (Kaffee)	im Restaurant wenn möglich (Mittagessen)
Fahrtpreis	ZVB Tageskarte (610, 623, 625) Halbtax, Fr. 7.00	Gruppen-Billett, Halbtax Fr. 20.00 / GA, Fr. 8.00
Rückkehr	12.08 Uhr, Zentrum Steinhausen	16.16 Uhr, Zentrum Steinhausen
Anmeldung	bis So., 30. Mai, 20 Uhr via Webpage o. tel.	bis So., 6. Juni, 20 Uhr via Webpage o. tel.
Tourenleitung	Käthy Hausheer, 041 741 27 66	Robert Dreher, 041 741 37 14
Bemerkung	Billette selber lösen	

Juni Datum	Tageswanderung Plus «Amden»
Datum	Dienstag, 15. Juni 2021 Verschiebedatum Do., 17. Juni 2021
Treffpunkt	07.20 Uhr, Zentrum Steinhausen (07.31 Uhr, Bus 6 Zug)
Wanderroute	Gruppe A: Höhenweg, Niederschlag – Strichboden – Furgglen – Arvenbüel Gruppe B: Flügespitz, Arvenbüel – Loch – Flügespitz – Vorderhöhi – Arvenbüel
Anforderung	Gruppe A: 3 Std. / 8.6 km / Hm + 320 m / - 340 m Gruppe B: 3¾ Std. / 9.8 km / Hm + 590 m / - 590 m
Verpflegung	Gruppe A: im Restaurant wenn möglich (Kaffee und Mittagessen) Gruppe B: aus dem Rucksack, am Anfang und Ende ein Restaurant
Fahrtpreis	Gruppe A: Gruppen-Billett, Halbtax Fr. 40.00 / GA, Fr. 10.00 Gruppe B: Gruppen-Billett, Halbtax Fr. 30.00 (keine Seilbahn)
Rückkehr	17.17 Uhr, Zentrum Steinhausen
Anmeldung	bis So., 13. Juni, 20 Uhr, via Webpage oder telefonisch
Tourenleitung	Gruppe A: Heinz Schmid, 041 741 62 85/ 079 268 58 59 Gruppe B: Robert Dreher, 041 741 37 14



Hast du Lust auf spannende Abenteuer und unvergessliche Momente mit deinen Freundinnen?

Dann komm mit uns ins Sommerlager!

Sommerlager Blauring Steinhausen
Montag 5. Juli bis Freitag 16. Juli 2021
Für Mädchen von der 2. bis zur 9. Klasse

Die Anmeldung findest du auf unserer Homepage www.blauring-steinhausen.ch

Wir freuen uns auf dich!



Vereine

Jahrgänger 1947

Hallo liebe Jahrgängerinnen und Jahrgänger
Wir treffen uns am Mittwoch, 4. August 2021 im Rest. Rössli, Steinhausen, 12.30 Uhr zum Apéro mit anschliessendem Mittagessen.

Anmeldung bis 25.7.2021 an Roman Schwarz
Tel. 077 200 00 01, E-Mail schwarzro@gmail.com
Wir freuen uns euch zu sehen!

Trudi, Peter, Roman, Marlen

1947

SHIATSU

WOHLFÜHLEN UND EINTAUCHEN

Shiatsu Praxis

Irma Dubach

Shiatsu Therapeutin mit Branchenzertifikat
Zugerstrasse 35, 6312 Steinhausen

Mobile: 077 417 02 94

e-mail: info@shiatsu-dubach.ch

www.shiatsu-dubach.ch

Markus Lang Sanitärtechnik

Steinhausen | 041 741 02 02

- Sanitärapparate
- Armaturen
- Boilerentkalkungen
- V-Zug Geräte
- Sanitär-Reparaturen
- Badumbauten

hagedorn & partner gmbh parkett | bodenbeläge

bannstrasse 1
6312 steinhausen
079 745 23 05
info@hagedorn-gmbh.ch

UMBAUTEN
RENOVATIONEN
UNTERHALT

verlegen | kleben | schleifen | versiegeln | wachsen | ölen | polieren



Neu: Storenstoff jetzt auch bequem online auslesen.

- Beratung, Verkauf + Show-Room
- Service + Reparaturen
- Sonnenstoren, Rollläden, Lamellenstoren

Sicht- und Sonnenschutz. Ihr Profi-Team ganz nah.



6312 Steinhausen • 8912 Obfelden • Tel. 041 743 29 20
www.weber-storen.ch • info@weber-storen.ch



Mitgliederversammlungen 2020 und 2021

Senioren Steinhausen

Die Mitgliederversammlungen 2020 und 2021 konnten leider nicht wie gewohnt im Rahmen eines gesellschaftlichen Anlasses abgehalten werden. Deshalb wurden beide in schriftlicher Form durchgeführt. Die Mitglieder unseres Vereins erhielten die Abstimmungsunterlagen und Stimmzettel über die Vereinsjahre 2019 und 2020 Anfang März. Abgabetermin für die Stimmzettel war der 14. April 2021.

Versandt wurden 709 Stimmzettel, zurückgeschickt wurden 456, was einer Stimmbeteiligung von 64% entspricht. Für das Vereinsjahr 2019 erhielten wir zwei, für das von 2020 sieben ungültige Stimmzettel. Alle Traktanden wurden grossmehrheitlich, mit wenigen Nein-Stimmen und Enthaltungen, gutgeheissen. Der Vorstand setzt sich somit für die nächsten zwei Jahre wie folgt zusammen:

- Cornelia Epprecht, Präsidentin**
- Ursula Hirzel**
- Hans Rüttimann**
- Heinz Schmid**
- Josef Stritmatter**

Auch die Revisoren Pius Huber und Margrit Krattiger wurden für weitere zwei Jahre bestätigt.

Der Vorschlag des Vorstandes, Jan van der Meer für sein 20-jähriges, vielseitiges Wirken für unseren Verein zum Ehrenmitglied zu ernennen, ist ebenfalls mit grossem Mehr angenommen worden.



Stabübergabe Finanzen von Marlen Nussbaumer an Josef Stritmatter

Ein herzliches Dankeschön an alle Senioren und Seniorinnen für ihre Teilnahme an der Abstimmung. Wir freuen uns über so viele engagierte und am Verein Senioren Steinhausen interessierte Mitglieder.

Per Mitgliederversammlung 2021 hat Marlen Nussbaumer ihr Amt als Kassiererin nach neun Jahren im Vorstand, davon acht Jahre verantwortlich für die Finanzen, abgegeben. Wir danken Marlen von Herzen für ihren Einsatz, für ihr stets aktives Mitdenken und ihre Initiative bei der Gestaltung der Vorstandsarbeit. Noch während ihrer letzten Monate im Amt hat sie sich in ein neues Buchhaltungssystem eingearbeitet und dieses für ihre Nachfolge vorbereitet.

Als Nachfolger wurde den Mitgliedern Josef Stritmatter vorgeschlagen. Er wurde mit grossem Mehr als neuer Kassier in den Vorstand der Senioren Steinhausen gewählt. Mit seiner vielseitigen Erfahrung im Vereinswesen und seinem beruflichen Wissen wird Josef Stritmatter den Vorstand bestens ergänzen. Wir freuen uns auf die kommende Zusammenarbeit und heissen Josef herzlich willkommen.

Senioren Steinhausen
der Vorstand

Spielgruppe Steinhausen

...mitten in Steinhausen

Mitte Mai fand für alle Kinder der Spielgruppe Steinhausen die lang ersehnte Reise zum Spielplatz Fröschenmatt statt. Dieser Ausflug ist für die Kleinen und für die Leiterinnen jedes Jahr immer wieder etwas ganz Besonderes. Es war ein unvergesslich schöner und aufregender Tag und es bleiben viele wunderbare Erinnerungen.

Immer näher rückt der Sommer und es verbleiben nur noch wenige Wochen bis zu den Ferien. Bald werden einige Kinder verabschiedet, welche im neuen Schuljahr den Kindergarten besuchen. Andere Kinder dürfen wir nach den Ferien wieder voller Freude in der Spielgruppe begrüssen.

NEU heissen wir ab sofort Kinder ab 2 Jahren in unserer Spielgruppe herzlich willkommen und wir freuen uns sehr darauf. Somit haben die Kleinen die Möglichkeit unsere Spielgruppe während 3 Jahren zu besuchen. Die Tage und die Anzahl der Besuche können selber gewählt werden.

Die ersten Lebensjahre sind für Kinder prägend und daher von besonderer Bedeutung. Es ist uns wichtig, den Kindern in der Spielgruppe das Gefühl von Sicherheit und Geborgenheit zu vermitteln. Zudem unterstützen wir die Kleinkinder in der sprachlichen, motorischen, sozialen und kognitiven Entwicklung, damit sie ihr Potenzial entsprechend entfalten können.

Für die Entwicklung und den Bildungserfolg ist die Entfaltung der sprachlichen Fähigkeiten enorm wichtig. Spielgruppenleiterinnen sind wichtige Bezugspersonen für die Kinder. Basierend auf einer stabilen Beziehung beeinflussen sie das sprachliche Lernen des Kindes wesentlich. Wir reden viel mit den Kindern und ermuntern sie, frei zu sprechen. So lernen und entdecken sie spielerisch die deutsche Sprache. Zusätzlich findet in der Spielgruppe ein Deutschkurs mit den spannenden Lernkisten von «Wunderfritz und Redeblyt» statt und wird von den teilnehmenden fremdsprachigen Kindern sehr gerne besucht.

Wir legen Wert darauf, mit den Kindern Bilderbücher anzuschauen. Gut zuzuhören und sich zu konzentrieren sind wichtige Voraussetzungen. Es erleichtert ihnen später auch das Lesen und Schreiben, wenn sie schon früh Interesse und Freude an Büchern, Bildern und Schrift erleben.



Wir fördern in der Spielgruppe die Motorik spielerisch. Die Kinder lernen bei uns unter anderem

- Treppensteigen mit Fusswechsel
- auf einem Bein stehen
- balancieren
- einen Ball werfen und fangen
- schneiden mit der Schere
- zeichnen mit Stiften
- kleben mit Leim
- selbständiges An- und Ausziehen und vieles mehr

Wir ermutigen und motivieren die Kleinen und stärken somit ihr Selbstvertrauen.

Soziale Fähigkeiten sind sehr wichtig. Verinnerlichte Sozialkompetenzen stärken das Kind für spätere Herausforderungen. Die Kinder lernen in unserer Spielgruppe

- neue Freundschaften zu knüpfen
- ihren Platz in der Gruppe zu finden
- zu teilen
- Probleme miteinander zu lösen
- Verantwortung für die Gemeinschaft zu übernehmen
- Ideen gemeinsam mit anderen Kindern zu entwickeln
- ihre Wünsche auch mal zurückzustellen
- Regeln zu befolgen
- sich zu behaupten und Rücksicht zu nehmen
- anderen zu helfen und vieles mehr

Wir bestärken die Kinder, eigene Lösungswege zu finden und unterstützen sie, Widerstände zu überwinden.

Kinder sind neugierig und wollen die Welt entdecken. Kinder lieben Lieder, Sprüche und Bewegungsspiele. Sie wollen frei gestalten

können und viele Gegenstände berühren und mit allen Sinnen erfahren.

Ein Kind auf dem Weg in den Schulalltag aufmerksam und spielerisch begleiten zu dürfen, ihm Vertrauen zu schenken und es in seinen Stärken zu unterstützen, ist uns ein grosses Anliegen. Es erfüllt uns mit enorm viel Freude.

Uns ist es wichtig, dass die Kinder einen gelungenen und optimalen Start in den Kindergarten haben werden. Mit viel Begeisterung, Herzblut und Geduld nehmen wir diese Aufgabe wahr.

Gerne nehmen wir Ihre Anmeldung entgegen und danken herzlich für Ihr Vertrauen.

Anmeldung und weitere Informationen:
www.spielgruppe-steinhausen.ch

Tag der offenen Tür findet statt

Wir freuen uns, unseren Tag der offenen Tür am Samstag, 19. Juni 2021 durchführen zu können. Besuchen Sie uns am Tag der offenen Tür, um sich persönlich einen Eindruck von der Spielgruppe und deren Zweck und Ziele zu verschaffen und unser Team kennen zu lernen.

Wir bitten Sie, uns per Mail zu kontaktieren (spielgruppe-steinhausen@sunrise.ch). Es können sich maximal 15 Personen in den Räumlichkeiten aufhalten. Wählen Sie eine Zeit und wir werden Ihnen bestätigen, dass wir Sie um diese Zeit empfangen können. Wir freuen uns darauf, von 9 Uhr bis 15 Uhr viele kleine und grosse Gäste zu empfangen und hoffen, dass Sie einen interessanten Einblick in den abwechslungsreichen Spielgruppenalltag erhalten.

Ihr Team der Spielgruppe Steinhausen

Thai-Spezialitäten

Masuree Thai Shop
 Restaurant, Take Away, Party Service,
 Kochkurse, Lebensmittel
 Bannstrasse 2,
 6312 Steinhausen,
 Tel: 041'740'39'83,
info@masuree-thai-shop.ch,
www.masuree-thai-shop.ch

Elektro Küng AG
 Neu: Montag & Dienstag sind wir bis 20:00Uhr für Sie unterwegs.
 Weitere Infos auf unserer Webseite.
 +41 41 748 30 22 | info@elektrokueng.ch | www.elektrokueng.ch | Steinhausen



«Alles beginnt mit der Sehnsucht»

Katholische Pfarrei Steinhausen

Pfarrei

Erstmals werden auch die Zuger Kirchen aktiv im Projekt «Lange Nacht der Kirchen.» Ziel dieser jährlich wiederkehrenden Veranstaltung ist es Kirche und Kirchenräume Interessierten auf eine neue Weise erfahrbar zu machen.

In unserem Dorf wird diese lange Nacht unter das Motto «Musik und Mystik» gestellt. Im Anfang war... die Musik?...die Stille?...oder wie das Steinhauser Programm titelt «Alles beginnt mit der Sehnsucht.»

Am Freitag, 28. Mai beginnt um 18.00 in der reformierten Kirche mit Martin Völlinger und Barbara Stoessel unsere lange Nacht. Dann geht es durch die ganze Nacht weiter mit Konzerten an verschiedenen Orten im Dorf mit Musiker*innen der Master Class Luzern, mit Texten von Mystiker*innen, die uns vielleicht so beflügeln, dass wir die ganze Nacht unsere Sehnsucht stillen wollen – bis zuletzt mit dem Harfenkonzert um 5.00 zum Sonnenaufgang auf dem Schlossberg.



Freuen sie sich auf erlesene Musik, z.B. auf die Fantasy von Gabriel Fauré, die Träume und Erlebnisse von Paul Hindemith, die Fratres von Arvo Pärt, auf Cellosuiten um Mitternacht oder auf Akkordeon draussen in der Baumschule. Texte aus der Mystik unterschiedlicher Epochen und Kulturen von Angelus Silesius, Teresa von Avila, Rumi, Nelly Sachs uvm. Und? Sind Sie neugierig?

Das detaillierte Programm finden Sie auf unserer Homepage www.pfarrei-steinhausen.ch, in Schaukästen, Litfasssäule, in den Schriftenständen im Chilematt oder auf www.langenachtderkirchen.ch.

Herzliche Einladung!
Für die Projektgruppe Steinhausen, Ingeborg Prigl, Hubertus Kuhns

Alle Veranstaltungen können einzeln besucht werden, ohne Anmeldung, kostenfrei und unter Einhaltung der pandemiebedingten Vorschriften.

Die Kollekten sind bestimmt für ein Musik-Projekt in der Dritten Welt für Kinder und Jugendliche.



Portrait Nr. 147



Elisa Christen,
Familienfrau,
Hauswartin,
Steinhausen



Portrait

Daniela und Christian Seitz haben dich vorgeschlagen, weil sie dich als lebensbejahendes Energiebündel wahrnehmen. Stimmt ihre Wahrnehmung?

Elisa Christen: Ja, durchaus! Ich habe viel Energie und es interessiert mich vieles. Bewegung, mit Menschen zusammen sein und die Natur gefallen mir sehr. Das ist es wohl auch, was sie wahrnehmen.

Wie bist du aufgewachsen?

Ich bin als zweites, von insgesamt fünf Mädchen im Emmental aufgewachsen. Was man ja auch heute noch hören kann (lacht).

Was hast du für Erinnerungen an deine Kindheit?

Sehr schöne, ich habe die besten Eltern der Welt! Sie sind heute noch der Knotenpunkt aller unserer Familien, der meiner Schwestern und unserer. Wir fünf sind selber auch Mütter und haben insgesamt 17 Kinder. Obwohl wir so etwas wie eine Grossfamilie sind und die Organisation manchmal nicht ganz einfach ist, sind wir sehr miteinander verbunden. Auch unsere Kinder.

Du bist ein Mitglied der Freikirche.

So ist es. Meine Eltern waren schon dabei, ich bin mit Gott aufgewachsen. Sie haben uns den Glauben vorgelebt, das empfinde ich als sehr wertvoll.

Welchen Beruf hast du erlernt?

Ich bin Gärtnerin geworden, nach der Schul-

zeit wollte ich etwas mit den Händen kreieren. Während meiner Ausbildung habe ich dann bereits meinen Mann kennen gelernt.

Wie kam das?

Es gibt ja bekanntlich keine Zufälle (lacht). Ich hatte nach einigen Wochen Schnupperlehre in einem Betrieb nahe von meinem Zuhause die Lehrstelle zugesprochen bekommen, aber dann schlussendlich wurde doch nichts draus. Wir mussten plötzlich eine neue Lehrstelle finden. Meine Eltern kannten den Onkel meines Mannes, der eine Gärtnerei besass, und fragten ihn an, ob ich die Lehre bei ihm machen könnte.

Und er sagte zu!

Genau! So arbeiteten mein späterer Mann und ich – vor allem in den Schulferien – Seite an Seite und lernten uns als Teenager ganz langsam und behutsam kennen. Mein Mann ging damals noch in die Kanti Biel und war auf dem Weg zur Matura.

Deine Jugendliebe also?

Auf eine gewisse Art schon, ja. Wir waren sehr jung und wir liessen uns sehr viel Zeit, um uns kennen zu lernen. Es war mir schon damals sehr wichtig, dass ich mich sein konnte, dass mein Mann wusste, wie ich nach einem Neun-Stunden-Tag aussah und nicht nur frisch geduscht am Feierabend.

Worum drehten sich eure Gespräche?

Um alles, was uns beschäftigte. Wir spürten wohl beide, dass etwas ganz Besonderes

am Entstehen war. Deshalb gingen wir sehr achtsam vor. Ich war zutiefst überzeugt, nur mit einem Mann leben zu wollen, mit dem ich über alles reden konnte. Ich wünschte mir sehr, eine Beziehung zu haben, in der ich mein Herz öffnen konnte und er seines, alles auf den Tisch legen können, auch wenn es unangenehm war. Das hat mit Würde und Aufrichtigkeit zu tun.

Wann habt ihr geheiratet?

Als ich 25 Jahre alt war und wir eine Familie gründen wollten. Und nachdem wir wussten, dass wir uns in der Tiefe kennen- und lieben-gelernt hatten.

Eine Bilderbuchehe?

Ja, wir hatten eine ganz tolle Beziehung, aber auch Krisen. Deren Bewältigung hat uns jeweils noch mehr zusammengeschweisst. Schlussendlich lernt man sich in schwierigen Situationen am besten kennen. Wenn man ehrlich ist und sich Zeit nimmt, um eine gute Lösung zu finden.

Wie seid ihr nach Zug gekommen?

Mein Mann hat nach seinem Phil II- Studium als Lehrer zwei Jahre in Bern gearbeitet. Darauf bekamen wir die Anfrage unserer damalig besuchten Freikirche, uns in deren Missionszweig, welche im globalen Süden steht, einen Einsatz zu absolvieren. Matthias, mein Mann, sollte in Papua Neuguinea als Lehrer arbeiten, im Internat für Missionars-

Fortsetzung auf Seite 24

Ihr Elektriker für Haus und Gewerbe



Alles klar im digitalen Zeitalter?

Die richtige Technologie mit den entsprechenden Produkten, damit auch Sie im richtigen Moment am richtigen Ort verbunden sind.

Digitale Kommunikation von Sprache, Bilder und Daten:

- Anbindung an das Internet
- Telefonapparate und -anlagen
- VoiP-Anlagen
- Bluewin TV (Swisscom TV)

Pünktlich und fachgerecht



eTeam plus AG, M. Hausheer + P. Frei
6312 Steinhausen | 8934 Knonau
Tel. 041 747 24 24 | www.eteamplus.ch

Betriebskommission Kirchen- und Begegnungszentrum Chilematt, Steinhausen



Zur Ergänzung des Betriebswart Teams für das Zentrum Chilematt in Steinhausen suchen wir per 1. September 2021 oder nach Vereinbarung eine/n

Betriebswart/in Stellvertretung 10%

Einen offenen und zuvorkommenden Umgang mit verschiedensten Nutzern und Mietern des Zentrums setzen wir voraus, ebenso die Freude und Motivation, in einem ökumenischen Umfeld tätig zu sein.

Das ausführliche Stelleninserat finden Sie auf www.chilematt-steinhausen.ch. Wir freuen uns, von Ihnen zu hören.



Ihr Partner für Gartenpflege und Gestaltung

www.olivo-garten.ch

OLIVO

Olivo Gartenpflege und Gestaltung GmbH
Ruchlistrasse 22b, 6312 Steinhausen
+41 76 413 02 20, info@olivo-garten.ch





kinder oder auch aus anderen sozialen Hilfs-
werken. Dass meine Schwester bereits dort
lebte, war ein weiterer Pluspunkt für dieses
Projekt.

Das tönt exotisch und idyllisch!

Es war eine schöne Zeit und für uns eine
tolle Erfahrung. Unser ältester Sohn Michael
war knapp zwei Jahre alt, ich war mit dem
zweiten Kind schwanger, als wir aufbrachen.

Hattest du keine Bedenken bezüglich der bevorstehenden Geburt?

Nein. Ich habe ein grosses Gottvertrauen
und dachte mir, wenn das die Papua-Frauen
schaffen, kann ich das auch. Zudem hatte ich
ja schon ein Kind geboren und wusste, was
auf mich zukam.

Lebte deine Schwester in der Nähe?

Nein, sie lebte fünf Autostunden entfernt. In
Papua Neuguinea fliegt man so lange Strecken
eher, weil die Strassen sehr schlecht
sind.

Warum kamt ihr zurück?

Wir wollten unsere Kinder in der Schweiz
einschulen. Unser Grosser kam ja bald in
den Kindergarten. Mein Mann suchte eine
Stelle in Bern, fand aber keine geeignete,
deshalb bewarb er sich auch in Baar und
bekam den Job. Wir flogen mit zwei Buben
und einem noch ungeborenen Kind zurück
in die Schweiz. Wir wohnten in Steinhausen
und konnten später, also 2010, diese Wohn-
ung kaufen.

Und dann kamen die Sommerferien 2017, die dein Leben komplett verän- derten.

Das ist so, und auch das meiner Kinder. Wir
waren auf einem Campingplatz in der Tosca-
na in den Sommerferien. Matthias brach
morgens auf eine kleine Bike-Tour auf und
wollte zum Brunchen wieder zurück sein.
Unsere Töchter schliefen noch. Sein Handy
liess sich gerade nicht finden, so fuhr er ohne
und alleine los.

Was geschah?

Er hatte unterwegs einen Herzinfarkt. Ein
Velofahrer kreuzte ihn, stellte dabei sofort
fest, dass etwas nicht in Ordnung war, weil
mein Mann sein Rad schob. Noch während
dieser Fremde mit Matthias redete, brach er
zusammen. Trotz sofortiger Reanimation und
Einsatz der Rettungskräfte erlangte Matthias
sein Bewusstsein nicht wieder.

Wie war der Verlauf dieser schwierigen Zeit?

Ich bekam sofort Unterstützung; mein äl-
tester Sohn kam, meine Schwester. Sie alle
haben mir geholfen, nicht unterzugehen.
Matthias wurde nach einigen Tagen im Kran-
kenhaus von Grosseto mit der Rega in die
Schweiz geflogen. Allerdings machten mir
die italienischen Ärzte schon damals klar,
dass eine schwierige Zeit auf uns zukam.

Und er kam nach Baar?

Zuerst nach Luzern. Dort machten sie sehr
viele Tests. Dadurch, dass er lange reanimiert
wurde und sein Hirn während zirka 20 Mi-
nuten keinen Sauerstoff erhielt, war es stark
geschädigt. Die Fachleute dort informierten
uns, dass Matthias nie mehr derselbe sein
werde und dass seine Chancen auf eine Ge-
nesung gleich null seien.

Wie gingst du damit um?

Auch hier half mir ein «Zufall». Mein Mann
und ich besprachen einige Wochen vor den
Ferien, was wir uns für uns selbst wünschen,
sollte gesundheitlich etwas Gravierendes
passieren. Wir hatten keine schriftliche Pati-
enten-Verfügung, aber mündlich war sie klar
ausgesprochen.

Fühltest du dich in den Spitälern ernst- und wahrgenommen?

Auf jeden Fall. Wir wurden sowohl mensch-
lich, als auch fachlich, sehr gut betreut. Ich
war in dieser schweren Zeit viel mit unseren
Kindern im Gespräch, wie wir weitermachen
wollten, was für uns alle stimmig sei. Das,
was wir uns am allermeisten wünschten –
das wussten wir –, würde nicht eintreffen.

Er starb.

Ja. Seine Lebensuhr lief ab, 23 Tage nach sei-
nem Herzinfarkt starb er. Vor den Sommer-
ferien war alles noch Ok, nach den Sommer-
ferien war einfach alles anders. Innert dieser
kurzen Zeit veränderte sich unser aller Leben.
Und er fehlt uns heute noch.

Gab es Signale für diese gesundheitli- chen Schwierigkeiten?

Matthias hatte nicht offensichtliche Herzpro-
bleme. Er war ein Mensch, der sehr gerne
sehr viel gab. Er war super hilfsbereit, ein
aufmerksamer und liebevoller Familien-
mensch, Vater von vier Kindern, arbeitete
nebst seinem Lehramt noch im ICT-Bereich,
war im Militär aktiv und sehr sportlich. Er
selber kam für sich immer zuletzt.

Welche Erinnerungen hast du an die Zeit nach seinem Tod?

In der ersten Zeit funktionierte ich einfach
nur. Es galt, die Beerdigung zu organisie-
ren, seinen Lebenslauf zu schreiben, den
Sarg auszulesen. Erst nachher begann ich
zu trauern.

Bekamst du Unterstützung?

Was für mich für diese Zeit ganz zentral
ist: Wir bekamen so wunderbare Hilfe. Von
unserer Familie, von den Schulen Baar, von
der Kirche. Dankbar nahmen wir wahr, was
für ein tragfähiges Netz wir haben, wie viele
liebe Menschen uns begleiteten. Ich bin auch
überzeugt, dass mir Matthias manchmal ein
Zeichen schickt und ich weiss, dass er an ei-
nem Ort ist, wo es ihm gut geht.

Keine Wut, keine Zweifel?

Natürlich kamen die Warum-Fragen hoch.
Wie konnte Gott uns das Liebste nehmen?
Mit der Zeit akzeptierten wir es. Wir wissen,
die Welt – auch unsere – wird von Leiden
und Krankheit nicht verschont.

Was wünschst du dir für deine Zukunft?

Schon als junge Frau habe ich Erfahrung im
therapeutischen Bereich gesammelt. Mir be-
deutet Gesundheit und Bewegung viel. Ich
bin auch Pilates-Lehrerin und habe in einem
Zuger Trainings- und Bewegungszentrum ge-
arbeitet. Mein Ziel ist es, die Ausbildung zur
Beraterin in der körperzentrierten Psychothe-
rapie zu machen. Darin kann ich alle meine
Talente bündeln. Seit dem Kickoff vor kurzem
bin ich voller Vorfreude. Selbstverständlich
will ich eine aufmerksame und liebevolle
Mutter bleiben.

Was hast du vor allem gelernt?

Das Leben ist ein manchmal strenger und
vielschichtiger Lehrmeister. Es ist keine
Schande, sich in schweren Stunden (oder
auch sonst) verletzlich zu zeigen und um
Hilfe zu fragen.

Wer ist unser nächster Interviewpart- ner?

Ich schlage Philippe Wille vor. Ich bewundere
ihn für seine Musikalität. Da ich selber in ei-
ner Band spiele, weiss ich, was er kann. Sein
Coaching mit unserer Band sowie sein priva-
tes Unterrichten sind für mich profimässig!

Vielen Dank für das Gespräch. Wir werden
ihn gerne anfragen.

RB

Waldgottesdienst für «Klein und Gross»

Reformierte Kirche Bezirk Steinhausen

Sonntag, 20. Juni, 10.15 Uhr

Gottesdienst feiern unter Baumkronen, mit
Vogelgesang und Wasserplätschern, Kinder-
lachen und Wind um die Nase? Das können
Sie am 20. Juni an unserem Waldweiher in
Steinhausen erleben. So Gott will, haben wir
bis dahin sogar ein gutes Stück der Pandemie
schon hinter uns gelassen. Allein das ist ein
Grund fröhlich zu feiern und durchzuatmen.

Diesen unkomplizierten und fröhlichen Got-
tesdienst für Kleine und Grosse haben die
zweiten Religionsklassen zum Thema Taufe
mit vorbereitet. Wir werden auch eine Taufe
miterleben.

Ein grosses Fest wartet auf uns alle! Feiern
Sie mit uns in mitten von Gottes Schöpfung!

Im Anschluss freuen wir uns, mit Ihnen ge-
meinsam zu grillieren und ein gemütliches
Waldmatttag zu geniessen. Für Getränke
wird gesorgt, Grillgut bitte selber mitbrin-
gen. Bänke und Tische sowie Grillgelegen-
heit sind vorhanden. Der Weg ist signalisiert
(Zentrum Chilematt – Bannstrasse – Bann
– Waldweiher). Für eine Mitfahrgelegenheit
rufen Sie bitte 041 741 61 51 vorgängig an.

Bei schlechtem Wetter findet der Gottes-
dienst in der Reformierten Kirche im Chile-
matt statt. Auskunft über den Ort der Durch-
führung gibt Tel. 1600 am Sonntag ab 8 Uhr.



Pfr. Hubertus Kuhns



MALERGEŠÄFT PFUNDSTEIN

Bannstrasse 40a
6312 Steinhausen
fon 041 741 32 21
fax 041 740 22 62

info@pfundstein.ch
www.pfundstein.ch



Rainer Pfundstein
Eidg. Dipl. Malermeister
mobile 079 633 25 76



Hot Stone Massage
Edelsteinbehandlung
Kristallbehandlung
Heilsteinberatung

Corinna Meier
Hammerstrasse 4
www.heilsteinemeier.ch

Einladung zu unserer öffentlichen Samariterübung

Thema: «Werde Lebensretter - Der Arbeitsunfall»

Der Samariterverein Steinhausen lädt alle Interessierten zu einer öffentlichen Übung ein.

Testen Sie Ihr Wissen!

In Gruppen lernen Sie Erste Hilfe bei einem Arbeitsunfall:

- die Erstversorgung des Sturz-Patienten
- Amputationsverletzungen versorgen
- Erste Hilfe bei Augenverletzungen

Datum: Samstag, 26. Juni 2021
Uhrzeit: 13.00 - 15.30 Uhr
Wo: Schreinerei Käslin AG
Allmendstrasse 17
6312 Steinhausen



Die Teilnahme ist gratis!

Haben wir Sie neugierig gemacht? Dann nehmen Sie an unserer Übung teil.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Sie haben die Möglichkeit vor Ort, am Infostand, Einzelheiten über unsere Kurse und Übungen zu erfahren.

Besuchen Sie unsere Homepage:
www.samariter-steinhausen.ch

FGS Frauengemeinschaft Steinhausen

Liebe Frauen

Wir freuen uns, Ihnen mit den folgenden Kursangeboten ein abwechslungsreiches Programm anbieten zu können und hoffen, dass die Regeln und Empfehlungen des BAG die Durchführungen erlauben werden. Auf unserer Homepage finden Sie stets die aktuellsten Informationen und Anpassungen zu den Kursen.

www.fg-steinhausen.ch

Wir danken für Ihr Verständnis.
Vorstand der FG Steinhausen

Führung Allmig «Vom Komposthaufen ins Stromnetz»

Die Allmig gehört zu den führenden Schweizer Anlagen zur Verwertung von Grüngut. Auf einer Führung erfahren Sie, wie aus rund 25'000 Tonnen Abfall Erde für gesunde Böden hergestellt und Millionen von Kilowattstunden CO2-neutraler Ökostrom produziert werden. Werfen Sie einen Blick hinter die Kulissen und erfahren Sie Interessantes über den Weg, den unsere Küchen- und Gartenabfälle nehmen. Geniessen Sie im Anschluss einen feinen Apéro und wer möchte, kann auch Erde für seinen Garten einkaufen (kann vorgängig bestellt werden).

Datum: Freitag, 18.06.2021
Zeit: 17.00 – 18.30 Uhr
Ort: Allmig, Allmig 2, Baar
Kosten: Mitglieder Fr. 15.00
Nichtmitglieder Fr. 25.00
inkl. Apéro, exkl. Reisekosten
(Fahrgemeinschaften)

Besonderes Gute Schuhe und keine allzu schönen Kleider anziehen. Gute Mobilität

ist notwendig, Duftbalsam mitnehmen bei Geruchsempfindlichkeit.
Anmeldung bis 08.06.2021 an Brigitte Unternährer, Tel. 041 760 26 22 oder auf www.fg-steinhausen.ch

Faszientraining mit der Pilatesrolle

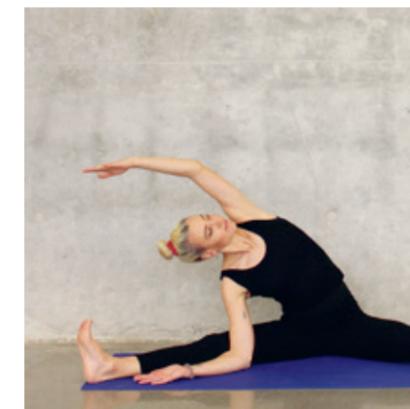
Faszien verbinden unterschiedlichste Strukturen des Körpers. Sie können Bewegungen unterstützen oder aber auch einschränken. In diesem Schnupperkurs lernen wir, wie wir die Faszien des ganzen Körpers geschmeidig machen. Mit der Pilatesrolle absolvieren wir verschiedene Übungen, die uns helfen beweglicher zu werden.

Datum: Montag, 23.06.2021
Zeit: 19.30 – 21.00 Uhr
Ort: Sunnegrund 4, Singsaal
Leitung: Bernadette Jaggy, Physiotherapeutin
Kosten: Mitglieder Fr. 15.00
Nichtmitglieder Fr. 25.00
Anmeldung bis 14.06.2021 an Pia D'Oto
Tel. 041 740 54 70 oder auf www.fg-steinhausen.ch

Aquarell-Schnupperkurs

Unter der kundigen Leitung von Sabine Dreher erlernen Sie die ersten Schritte der Aquarellmalerei und zaubern auf vier Postkarten im A5 Format wunderbare Blumen. Lassen Sie sich in die bunte Welt des modernen Aquarells entführen! Es sind keine Vorkenntnisse notwendig, die Freude an der Malerei steht im Vordergrund.

Datum: Samstag, 26.06.2021
Zeit: 09.00 – 12.30 Uhr (Kurs 1)
14.00 – 17.30 Uhr (Kurs 2)
Ort: schuwies.ch Bastelshop
Bahnhofstrasse 59
Steinhausen
Leitung: Sabine Dreher
Kosten: Mitglieder Fr. 110.00
Nichtmitglieder Fr. 125.00
inkl. Material
Anmeldung bis 31.05.2021 an
Claudia Wüthrich,
Tel. 041 740 53 57 oder auf
www.fg-steinhausen.ch



www.fg-steinhausen.ch

AXA
Nico Casillo
Versicherung & Vorsorge
Telefon 076 403 19 98
nico.casillo@axa.ch
Hinterbergstrasse 24
6312 Steinhausen
AXA Generalagentur
Reto Stirnimann

Heilsteine Meier
Babyketten
Kinderketten
Heilsteinketten
Armbänder
Diverse Kurse
Hammerstrasse 4
www.heilsteinemeier.ch

Kilian Küchen
kilian-kuechen.ch
Wählen Sie 041 747 40 50
für die persönlich-individuelle
Küchenberatung
Bei Ihnen zu Hause oder
in der Ausstellung
Hinterbergstrasse 9 | 6330 Cham



HILFSGÜTER-SAMMLUNG für Flüchtlingscamp auf Lesbos
Wir sammeln: Hygieneartikel wie Damenbinden, Einwegrasierer, Toilettenpapier, Windeln Gr. 3-6, Blockseife, Shampoo, Zahnpasta, Zahnbürsten und Schulmaterial, Schultheks (neu/gebraucht), Outdoor-Spiele (Bälle, Einrad o.ä.), Schlafsäcke und Campingmatten - KEINE Kleider.
Helfen Sie mit und schenken Sie Hoffnung und Perspektive und geniessen Sie ein Stück Kuchen! Artikel sind abzugeben im Care & Share Coffee
Samstag, 12. Juni 2021 zwischen 10 - 16.00 Uhr
Beim Bahnhof 5, Steinhausen (Evangelische Freikirche Zug)



Gefüllte Gurken

Rezept



ZUBEREITUNG, CA. 15 MINUTEN

Knoblauch-Dill-Crème, ca. 5 Minuten

- Cashewmus, Crème Fraîche, Zitronensaft und Guarkernmehl miteinander mischen.
- Knoblauch und Kräuter fein hacken und dazu geben.
- Mit den Gewürzen abschmecken und alles gut untereinander mischen.
- Kühl stellen bis serviert wird.

Gefüllte Gurken, ca. 10 Minuten

- Gurken waschen und mit dem Sparschäler in feine Streifen schneiden.
- Knoblauch-Dill-Crème auf Gurkenstreifen geben, einrollen und mit Zahnstocher fixieren. Bei Bedarf mit Dill dekorieren.

ZUTATEN VEGAN FÜR CA. 20 GURKENROLLEN

- 1 EL Cashewmus
- 140 g Pflanzliche Crème Fraîche (Mandeln oder Soja)
- ½ Zitrone (Saft)
- ½ TL Guarkernmehl
- 2 Knoblauchzehen
- 1 TL Boretschkraut
- 1 EL Dill
- 1 TL Pfefferminze
- Paprika, Salz, Pfeffer
- 2 grosse Gurken
- Zahnstocher

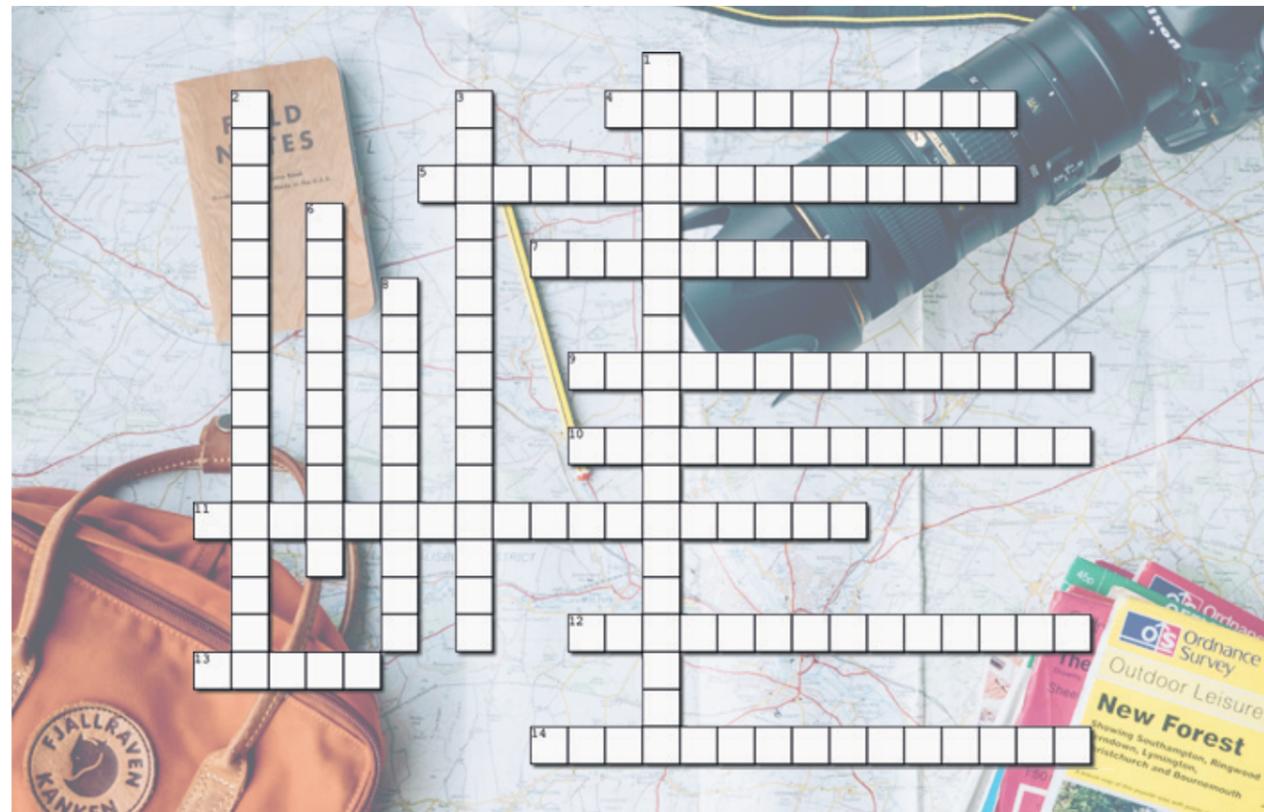


Viele Produkte sind in Bioqualität in der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade erhältlich.

Kreuzworträtsel zur 360. Ausgabe



Rätsel



Waagrecht

4. KosmetikAtelier
5. Feuerwehr hilft im Alltag bei
7. Alles beginnt mit der
9. Hilft bei Rückenschmerzen
10. Neuer Mitarbeiter im Oekihof
11. Legt Ihnen einen neuen Parkett
12. Beschäftigt die Schweizer Wasserversorger
13. Thema im Jugendtreff
14. Neues Angebot der Schule Plus

Senkrecht

1. Findet auf dem Dorfplatz statt
2. Übernimmt die Finanzen der Senioren
3. Monatstipp
6. Die Senioren können im Juni wieder
8. Moment beim Gewerbeverein

Gewinnen Sie einen Gutschein im Wert von **Fr. 80.-** der Trauminsel Manuela Kalbitzer für eine Massage. Rätsel lösen, vorbeibringen in die UrsDrogerie Apotheke mit Biolade oder einsenden an Steinhauser Aspekte, Postfach 327, 6312 Steinhausen. Abgabe- und Einsendeschluss: 10. Juni 2021.



Neu mit Webshop:
www.ursdrogerie.ch/shop

Gewonnen!

Das Kreuzworträtsel in der 359. Ausgabe wurde von vielen Leserinnen und Lesern richtig gelöst und abgegeben. Unter den richtigen Einsendungen zog die Glücksgöttin Geraldine den Talon von:

- **Antonia Seiler**
- **Karl Auf der Maur**

Sie haben einen Gutschein im Wert von **Fr. 80.-** der Trauminsel Manuela Kalbitzer für eine Massage gewonnen. Wir gratulieren herzlich. Die Gewinnerinnen können den Preis im Geschäft abholen.

Vorname / Name _____

Strasse / Nummer _____

PLZ / Ort _____



Klassische Massage
Fussreflex-Massage
Wirbelsäulentherapie nach Dorn
Psychologische Beratung IKP

Carolin Sigrist
Dipl. Berufsmasseurin | Psychologische Beraterin

Mobile 077 433 27 92
Zugerstrasse 35, Steinhausen
www.bodyandmindbalance.ch



Hans Hausheer
Gemüse & Obstbau

Erli 2, 6312 Steinhausen

Tel. 041 741 72 60
Fax 041 740 30 18

gemuesehausheer@bluewin.ch

Hofladen Öffnungszeiten:

Freitag 13.00 bis 18.00 Uhr
das ganze Jahr

Montag 13.00 bis 18.00 Uhr
Ende April bis Ende Oktober

Jeden Samstag am Zuger-Markt
ausser Januar und Februar

Jungwacht Steinhausen



Sommerlager

Anmeldung bis 21.6.2021
(Anmeldeformular auf unserer Webseite)

Fragen?
Lagerleiter
Matthias Schärer
079 788 52 49
Matthias.schaerer2003@gmail.com

Das Sommerlager mit dem Motto «Irrgarten» verspricht zwei Wochen pure Natur, volles Abenteuer, viel Spass und Spiel und das Abtauchen in eine geheimnisvolle Welt. Es würde uns freuen wenn auch du teilnehmen würdest!

Sommerlager vom 5.7. bis am 16.7.2021

Eingeladen sind neben allen Jungwächter auch Kollegen und Nichtjungwächter – alle die zwei unvergessliche Lagerwochen miterleben möchten.

Weiter Infos findest du auf unserer Webseite.



Seifenkistenrennen

Auch dieses Jahr ist das Seifenkistenrennen wieder geplant. Eingeladen sind alle, die ein unvergessliches Rennen miterleben möchten. Wie seit über einem halben Jahrhundert wird die Bannstrasse in Steinhausen einmal im Jahr zur offiziellen Rennstrecke; ein actionreicher Anlass für Gross und Klein!

Das Seifenkistenrennen 2021:

Samstag, 4. September (Training)

Sonntag, 5. September (Rennen)



Erwachsenenkategorie

Dieses Jahr mit der neuen Kategorie für Erwachsene: Formel-E

Für alle die ihre Kindheits-erinnerungen wieder aufleben lassen wollen.

Die Anmeldung wird im Verlauf vom Sommer auf der Webseite verfügbar sein.

Eure Jungwacht Steinhausen

www.Jungwacht-steinhausen.ch

You are unique and so is your skin

Unreine Haut ist heutzutage ein Problem, welches viele Leute kennen. Sei es ausgelöst durch Medikamente, Ernährungsumstellungen, hormonelle Veränderungen, das Tragen von Masken und seelische Belastung. Dies muss kein Dauerzustand sein, denn es gibt viele Wege unreine Haut von innen sowie auch von aussen zu behandeln. Lassen Sie sich in der UrsDrogerie Apotheke individuell beraten. Nicht nur Ihre Haut, sondern auch Sie sind EINZIGARTIG.

URS DROGERIE APOTHEKE

MÁDARA organic skincare

Gepflegter Sommer

Liebe Kundin, lieber Kunde

Sonne, Wasser und Wind können die Haut im Sommer ganz schön belasten. Sie benötigt viel Aufmerksamkeit und Pflege. Mit Schüsslersalzen können Sie Ihre Haut beim Umgang mit den sommerlichen Belastungen unterstützen.

Schüsslersalze
Der deutsche Arzt Dr. Wilhelm Heinrich Schüssler war überzeugt, dass die meisten Krankheiten auf einer Störung des Mineralhaushalts beruhen. Er untersuchte den Einfluss von Mineralsalzen auf die Gesundheit. Daraufhin entwickelte er seine eigene Therapieform, die er «Biochemie» nannte. Mit Mineralstoffen in potenziierter Form lassen sich laut Dr. Schüssler die normalen Funktionen der Zellen umfassend wiederherstellen und erhalten.

Welches Salz für den Sommer
UV-Strahlen, Chlor- und Meerwasser fordern der Haut einiges ab. Mit Schüssler Salzen kann man Haut und Bindegewebe im Sommer unterstützen. Die zentralen Salze für Haut und Bindegewebe sind die Nummer 1 Calcium fluoratum und die Nummer 11 Silicea. Calcium fluoratum ist wichtig für die Elastizität und Spannkraft. Silicea, die Kieselsäure, ist wichtig für einen gesunden Aufbau von Haut und Bindegewebe und gilt als Schönheitsmittel unter den Schüssler Salzen

BON

Nach dem Stich
Der Sommer hat leider auch seine Schattenseiten. Insekten und ihre unangenehmen Stiche gehören definitiv dazu. Omidalin PIC Roll-on auf pflanzlicher Basis kühlt sofort und beruhigt den Juckreiz. Damit Sie überall den praktischen Roll-on dabei haben können, schenken wir Ihnen im Juni 2021 einen original Omidalin PIC Roll-on im Wert von **Fr. 12.50.**

Abgabe nur an Erwachsene im Monat Juni 2021. Pro Einkauf nur ein Bon einlösbar. Gültig solange Vorrat. Nicht mit anderen Angeboten kumulierbar.



Veranstaltungskalender Juni 2021

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
Sa	12.06.21	10.00 Uhr	Hilfsgütersammlung	Beim Bahnhof 5	Evangelische Freikirche Zug
Di	15.06.21	19.30 Uhr	Lesefieber on Tour! mit Manuela Hofstätter	Bibliothek	Bibliothek Steinhausen
Do	17.06.21	14.30 Uhr	Seniorenachmittag	Chilematt oder Gemeindesaal	Senioren Steinhausen
So	20.06.21	10.15 Uhr	Waldgottesdienst	Waldweiher oder Chilematt	Reformierte Kirche
Mi	23.06.21	19.00 Uhr	Ensemblekonzert Musikschule	Gemeindesaal	Musikschule Steinhausen
Sa	26.06.21	13.00 Uhr	Samariterübung Arbeitsunfall	Schreinerei Käslin	Samariterverein Steinhausen

Für weitere Infos bezüglich Veranstaltungen verweisen wir gerne auf unsere Website veranstaltungen.steinhausen.ch/events.

STEILDACH / FLACHDACH
BLITZSCHUTZ
FASSADE
SPENGLEREI
UNTERHALT / REPARATUR
SOLARENERGIE
ABSTURZSICHERUNG

OHNSORG

Gebäudehülle

Leo Ohnsorg AG
Riedstrasse 15
6330 Cham
Telefon 041 747 31 71
www.ohnsorg.ch
info@ohnsorg.ch




www.ursdrogerie.ch/shop



SCHREINEREI HUWYLER AG
Innenausbau, Umbauten, Reparaturen
Hinterbergstrasse 56
6312 Steinhausen
Tel. 041 748 20 20
schreinerei-huwylers.ch
info@schreinerei-huwylers.ch

Neu auch in Cham



KAISER OPTIK
SEIT 1982



Unsere Spezialitäten
Zuger Kirschtorte | Baarer Räbetorte
Sidler Käsekuchen | Nussbaumer Nussgipfel
Röstfrischer Kaffee

Backstube / Büro
Hinterbergstrasse 15
6330 Cham
Tel. 041 743 24 00
Email info@beck-nussbaumer.ch

[f](#) [i](#) [in](#)

Jetzt online bestellen
beck-nussbaumer.ch